

MEMORIAL

DU

Grand-Duché de Luxembourg.



Memorial

DES

Großherzogtums Luxemburg.

Samedi, 28 janvier 1911.

N^o 4.

Samstag, 28. Januar 1911.

Arrêté grand-ducal du 24 janvier 1911, portant modification du règlement général sur le service interne des postes.

Au Nom de Son Altesse Royale GUILLAUME, par la grâce de Dieu, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau, etc., etc., etc. ;

Nous MARIE-ANNE, Grande-Duchesse, Régente du Grand-Duché de Luxembourg ;

Vu la loi du 4 mai 1877, concernant le service de la poste et notamment l'art. 24 de cette loi ;

Notre Conseil d'État entendu ;

Sur le rapport de Notre Directeur général des finances et après délibération du Gouvernement en conseil ;

Avons arrêté et arrêtons :

Art. 1^{er}. L'arrêté grand-ducal du 21 août 1907, qui détermine le règlement général sur le service interne des postes, est modifié comme suit :

I. — Les art. 19 et 71 sont remplacés par les dispositions suivantes :

Art. 19. — Il n'est pas donné cours aux papiers d'affaires, échantillons et imprimés qui ne remplissent pas les conditions requises, pour ces catégories d'envois, par les art. 14, 15, 16 et 17 qui précèdent. Le cas échéant, ces objets sont renvoyés au timbre d'origine et remis, s'il est possible, à l'expéditeur.

Großh. Beschluß vom 24. Januar 1911, durch welchen das allgemeine Reglement über den Postdienst im Inlande abgeändert wird.

Im Namen S. M. G. **Wilhelm**, von Gottes Gnaden Großherzog von Luxemburg, Herzog zu Nassau, etc., etc., etc. ;

Wir **Maria-Anna**, Großherzogin, Regentin des Großherzogtums Luxemburg ;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 4. Mai 1877, betreffend den Postdienst und besonders des Art. 24 dieses Gesetzes ;

Nach Anhörung Unseres Staatsrates ;

Auf den Bericht Unseres General-Direktors der Finanzen und nach Beratung der Regierung im Conseil ;

Haben beschlossen und beschließen :

Art. 1. Der Großh. Beschluß vom 21. August 1907, durch welchen das allgemeine Reglement über den Postdienst im Inlande bestimmt wird, ist wie folgt abgeändert :

I. — Die Art. 19 und 71 werden durch nachstehende Bestimmungen ersetzt :

Art. 19. — Die Geschäftspapiere, Warenproben und Druckfachen, welche den für diese Arten von Sendungen in den vorhergehenden Art. 14, 15, 16 und 17 vorgeschriebenen Bedingungen nicht entsprechen, gelangen nicht zur Beförderung. Dieselben werden gegebenenfalls an den Aufgabeort zurückgesandt und, wenn tunlich, dem Absender zurückgegeben.

Si cependant ces envois sont partiellement affranchis et que le conditionnement irrégulier provient du fait qu'ils contiennent des lettres ou annotations manuscrites ayant le caractère de correspondance actuelle ou personnelle, il leur sera donné cours et ils seront remis aux destinataires contre paiement de la taxe soit des lettres, soit des cartes postales insuffisamment affranchies. Dans l'espèce sont traités comme lettres tous les envois qui ne répondent pas aux cartes postales en ce qui concerne la forme extérieure, la consistance du papier et les dimensions.

Art. 71. — Il est loisible aux destinataires de retirer ou de faire retirer leurs correspondances à la poste en payant, mensuellement et d'avance, un droit de boîte de 1,50 fr.

Dans les bureaux où l'administration juge à propos de le faire, des cases fermant à clef, à vider par les intéressés, peuvent être mises à la disposition des destinataires contre paiement, d'avance, de fr. 1,50 par mois s'il s'agit de cases de dimensions ordinaires, et de fr. 1,75 pour des cases plus grandes.

La poste n'est pas tenue de vérifier la légitimation de la personne qui se présente pour recevoir la correspondance ou pour vider la case.

Le directeur des postes pourra exceptionnellement accorder des casiers particuliers pour des colis; les droits à payer de ce chef s'élèvent à 10 centimes par envoi.

Le même droit est dû pour des colis adressés « poste restante ».

II. — L'alinéa suivant est ajouté à la fin de l'art. 113 :

4^e Lorsqu'un envoi adressé à une personne qui retire ou fait retirer ses correspondances à la poste, soit en prenant livraison des objets au guichet, soit en les retirant d'une case fermant à clef, a été délivré à une personne non autorisée contre présentation d'un récépissé portant une fausse signature.

Sind jedoch diese Sendungen teilweise frankiert und besteht die unvorschriftsmäßige Beschaffenheit darin, daß sie Briefe oder handschriftliche Vermerke enthalten, welche die Eigenschaft einer eigentlichen oder persönlichen Korrespondenz haben, so gelangen sie zur Beförderung und werden dem Adressaten zugestellt gegen Zahlung der für ungenügend frankierte Briefe oder Postkarten vorgesehenen Taxe. Diesbezüglich werden als Briefe behandelt alle Sendungen, welche nicht mit den Postkarten hinsichtlich der Form, der Stärke des Papiers und der Größe übereinstimmen.

Art. 71. — Die Adressaten sind befugt, ihre Korrespondenz an der Post abzuholen oder abholen zu lassen gegen Entrichtung einer monatlichen und im voraus zahlbaren Gebühr von Fr. 1,50.

In den Aemtern, welche von der Verwaltung zu bezeichnen sind, können den Adressaten Schließfächer, welche von den Beteiligten zu entleeren sind, zur Verfügung gestellt werden, gegen Entrichtung einer im voraus zahlbaren monatlichen Gebühr von 1,50 Fr. für Fächer von gewöhnlicher Ausdehnung und von Fr. 1,75 für größere Fächer.

Der Postanstalt liegt eine Prüfung der Legitimation desjenigen, welcher sich zur Abholung der Korrespondenz oder zur Leerung des Faches meldet, nicht ob.

Der Postdirektor kann ausnahmsweise besondere Fächer für Paketsendungen bewilligen; die hierfür zu entrichtende Gebühr beträgt 10 Centimen für jede Sendung.

Dieselbe Gebühr wird erhoben für „postlagernd“ eingehende Pakete.

II. — Dem Art. 113 wird folgender Schlußabsatz beigefügt :

4. Wenn eine Sendung, welche an eine Person eingeht, die ihre Korrespondenz abholt oder abholen läßt, entweder mittels Empfangnahme am Schalter, oder durch Entleerung eines Schließfaches, einem Unberechtigten gegen Vorzeigung einer Quittung mit gefälschter Unterschrift ausgehändigt wird.

Art. 2. Notre Directeur général des finances est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera inséré au *Mémorial*.

Château de Hohenbourg, le 24 janvier 1911.

MARIE-ANNE.

Le Directeur général
des finances,
M. MONGENAST.

Art. 2. Unser General-Direktor der Finanzen ist mit der Ausführung gegenwärtigen Beschlusses, welcher ins „Memorial“ eingebracht werden soll, beauftragt.

Schloß Hohenburg, den 24. Januar 1911.

Maria-Anna.

Der General-Direktor
der Finanzen,
M. M o n g e n a s t.

Liste générale des personnes autorisées à exercer dans le Grand-Duché une branche de l'art de guérir ou une profession qui s'y rattache.

I. — Praticiens luxembourgeois.

COMMUNE.	RÉSIDENCE.	NOM ET PRÉNOMS.	DATE DE NAISSANCE.	DATE DU DIPLÔME.	PROVENANCE DU DIPLÔME.
<i>I. — Docteurs en médecine, en chirurgie et en accouchements.</i>					
Luxembourg.	Luxembourg.	Fonck, Gustave.	24. 10. 1835.	8. 11. 1859.	Luxembg.
	id.	Alesch, Victor.	30. 12. 1844.	11. 11. 1871.	id.
	id.	Giver, Eugène.	13. 7. 1852.	8. 11. 1882.	id.
	id.	Grechen, Mathias.	27. 12. 1857.	4. 6. 1884.	id.
	id.	Baldauff, François.	4. 5. 1860.	25. 10. 1884.	id.
	id.	Ackermann, Félix.	8. 2. 1855.	29. 11. 1886.	id.
	id.	Muller, François.	6. 2. 1860.	8. 5. 1890.	id.
	id.	Schumacher, Auguste.	26. 12. 1862.	29. 10. 1890.	id.
	id.	Kintgen, Joseph.	10. 4. 1868.	15. 10. 1892.	id.
	id.	Wehenkel, Louis.	28. 6. 1868.	26. 10. 1893.	id.
	id.	Klees, Rodolphe.	19. 2. 1870.	17. 3. 1894.	id.
	id.	Feltgen, Ernest.	26. 5. 1867.	16. 5. 1894.	id.
	id.	Krombach, Guillaume.	9. 6. 1866.	18. 5. 1894.	id.
	id.	Praum, Auguste.	20. 1. 1870.	6. 10. 1894.	id.
	id.	Namur, Max.	30. 12. 1869.	2. 10. 1894.	id.
	id.	Forman, Joseph.	14. 11. 1870.	26. 5. 1898.	id.
	id.	Kayser, Antoine.	27. 1. 1873.	27. 5. 1898.	id.
	id.	Bricher, Eugène.	6. 2. 1875.	22. 11. 1898.	id.
	id.	Rischard, Camille.	13. 2. 1871.	23. 11. 1898.	id.
	id.	Delahaye, Joseph.	16. 4. 1875.	26. 5. 1900.	id.
	id.	Fischer, Eugène.	12. 1. 1876.	31. 5. 1900.	id.
	id.	Delvaux, François.	14. 10. 1873.	29. 10. 1900.	id.
	id.	Herriges, Martin.	6. 11. 1875.	3. 11. 1902.	id.
	id.	Razen, Auguste.	27. 6. 1875.	5. 11. 1902.	id.
	id.	Moutrier, Ferdinand.	13. 10. 1875.	5. 5. 1906.	id.

Luxembourg.	Luxembourg.	Gantenbein, Camille.	20. 1. 1879.	24. 4. 1907.	Luxembg.
	id.	Fettes, Nicolas	11. 7. 1882.	20. 4. 1910.	id.
Bascharage.	Bascharage.	Pinth, J.-B.-Othon.	18. 6. 1871.	29. 10. 1897.	id.
Bettembourg.	Bettembourg.	Engling, Jean.	4. 7. 1868.	20. 10. 1893.	id.
Bissen.	Bissen.	Ecker, Jean-Pierre.	23. 9. 1869.	14. 5. 1897.	id.
Differdange.	Differdange.	Conzemius, Jean-Nic	16. 4. 1839.	20. 12. 1870.	id.
	id.	Pesch, Camille.	9. 3. 1876.	11. 5. 1903.	id.
	id.	Hess, Félix.	18. 10. 1879.	15. 5. 1905.	id.
	id.	Schanen, Jules.	22. 1. 1882.	24. 4. 1907.	id.
	Niedercorn.	Biever, Victor.	13. 2. 1875.	5. 5. 1906.	id.
Dudelange.	Dudelange.	Schuman, Jean-Bapt.	11. 2. 1858.	22. 10. 1887.	id.
	id.	Leclère, Prosper.	19. 2. 1862.	4. 5. 1888.	id.
	id.	Urbany, Albert.	16. 2. 1872.	24. 11. 1898.	id.
Eich.	Eich.	Weber, Auguste.	23. 12. 1853.	8. 11. 1882.	id.
	id.	Scholtes, Guillaume.	13. 6. 1872.	30. 10. 1897.	id.
Esch-sur-Alzette.	Esch sur-Alzette.	Metzler, Pierre.	28. 10. 1857.	20. 11. 1883.	id.
	id.	Steichen, Victor.	11. 7. 1861.	4. 11. 1889.	id.
	id.	Ries, Olivier.	12. 8. 1865.	27. 10. 1891.	id.
	id.	Joerg, Jules.	2. 9. 1871.	29. 10. 1896.	id.
	id.	Metzler, Joseph.	5. 2. 1876.	29. 5. 1900.	id.
	id.	Penning, Jean-Pierre.	17. 4. 1879.	22. 10. 1904.	id.
	id.	Schæftgen, Nicolas.	2. 9. 1879.	19. 5. 1905.	id.
	id.	Schwall, Emile.	20. 12. 1882.	19. 1. 1909.	id.
Hollerich.	Hollerich-gare.	Welter, Michel.	19. 3. 1859.	13. 5. 1886.	id.
Larochette.	Larochette.	Dasburg, Victor.	21. 10. 1862.	4. 11. 1889.	id.
	id.	Hansen, Albert.	12. 4. 1882.	21. 4. 1910.	id.
Mamer.	Cap.	Arend, Félix.	15. 1. 1870.	18. 11. 1898.	id.
Mersch.	Mersch.	Thinnes, Guillaume.	5. 7. 1862.	29. 10. 1891.	id.
	id.	Zettinger, Gaspard.	16. 3. 1877.	30. 4. 1904.	id.
Petange.	Petange.	Loutsch, Aloyse.	9. 6. 1868.	25. 10. 1893.	id.
	Rodange.	Gaasch, Jean.	16. 8. 1871.	27. 5. 1898.	id.
Rumelange.	Rumelange.	Flesch, Auguste.	24. 6. 1844.	20. 12. 1870.	id.
	id.	Steichen, Edouard.	25. 3. 1865.	13. 5. 1891.	id.
	id.	Marx, Nicolas-Louis.	9. 9. 1876.	29. 4. 1904.	id.
	id.	Schumacher, Léon.	31. 7. 1883.	12. 5. 1908.	id.
Steinfort.	Steinfort.	Tourneur, Henri.	22. 1. 1880.	11. 11. 1905.	id.
Troivierges.	Troisvierges.	Kiesel, Victor.	8. 1. 1877.	16. 5. 1905.	id.
Clervaux.	Clervaux.	Bertemes, Emile.	11. 1. 1864.	29. 4. 1892.	id.
Diekirch.	Diekirch.	Valerius, Albert.	23. 1. 1844.	17. 11. 1868.	id.
	id.	Boever, Jean.	5. 4. 1856.	20. 11. 1883.	id.
	id.	Schröder, Victor.	7. 3. 1866.	12. 5. 1891.	id.
	id.	Reuter, Robert.	29. 6. 1879.	19. 10. 1906.	id.

Ettelbruck.	Ettelbruck.	Feyder, Victor.	20. 4. 1855.	12 5. 1883.	Luxembg.
	id.	Nepper, Philogone.	20. 12. 1855.	28. 10. 1884.	id.
	id.	Buffet, Lucien.	28. 7. 1861.	30. 10. 1888.	id.
	id.	Schumacher, Prosper.	26. 11. 1878.	31. 10. 1903.	id.
Hachiville.	Hachiville.	Eicher, Nicolas.	1. 7. 1881.	15. 10. 1910.	id.
Redange.	Redange.	Schröder, Jules.	17. 3. 1861.	28. 10. 1890.	id.
	id.	Lamborelle, Ernest.	3. 9. 1880.	4. 5. 1906.	id.
Wiltz.	Wiltz.	Bohler, Félix.	8. 3. 1853.	3. 10. 1879.	id.
	id.	Bauler, Guillaume.	1. 12. 1867.	25. 10. 1895.	id.
Vianden.	Vianden.	Schütz, Jean.	10. 10. 1861.	9. 5. 1890.	id.
Betzdorf.	Roodt.	Heinen, Jean-Pierre.	5. 5. 1861.	25. 4. 1893.	id.
Echternach.	Echternach.	Graf, Ernest.	18. 8. 1858.	24. 10. 1885.	id.
	id.	Drussel, Ernest.	12. 1. 1860.	11. 5. 1886.	id.
	id.	Gretsch, Gustave.	13. 7. 1867.	31. 10. 1893.	id.
Junglinster.	Junglinster.	Baldauff, Louis.	1. 5. 1878.	18. 10. 1906.	id.
Grevenmacher.	Grevenmacher.	Clasen, Frédéric.	5. 5. 1840.	3. 7. 1868.	id.
	id.	Knaff, Edmond.	28. 2. 1838.	26. 10. 1885.	id.
	id.	Godart, Pierre.	9. 10. 1869.	26. 10. 1893.	id.
	id.	Baden, Jean-Pierre.	22. 8. 1875.	10. 5. 1901.	id.
Mondorf-les-Bains	Mondorf-l-Bains.	Weiler, François.	26. 1. 1873.	8. 5. 1901.	id.
	id.	Kirpach, Théodore.	2. 3. 1880.	17. 5. 1905.	id.
Remich.	Remich.	Weber, Victor.	23. 3. 1851.	31. 10. 1877.	id.
	id.	Baldauff, Gustave.	8. 5. 1864.	26. 10. 1891.	id.
Wormeldange.	Wormeldange.	Pündel, Léon.	10. 12. 1870.	2 5. 1896.	id.

II. — *Dentistes.*

Luxembourg.	Luxembourg.	Decker, Aloyse.	4. 5. 1866.	4. 11. 1891.	Luxembg.
	id.	Kintgen, François.	31. 1. 1872.	20. 11. 1896.	id.
	id.	Fischer, Jean Baptiste.	24. 7. 1877.	8. 3. 1899.	id.
	id.	Wirion, François.	22. 7. 1877.	30. 12. 1899.	id.
	id.	Friedrich, Jean-Pierre.	10. 10. 1879.	21. 11. 1906.	id.
	id.	Schneider, Ernest.	3. 11. 1885.	25. 11. 1909.	id.
	id. Gare.	Thorn, Ernest.	7. 5. 1880.	21. 11. 1906.	id.
Hollerich.	Gare.	Engler, Joseph.	13. 3. 1881.	24. 5. 1905.	id.
Diekirch.	Diekirch.	Gruber André.	18. 7. 1869.	19. 11. 1896.	id.
Differdange.	Differdange.	Pauly, Emile.	12. 1. 1885.	8. 11. 1907.	id.
Dudelange.	Dudelange.	Weber, Jean.	11. 9. 1883.	3. 10. 1908.	id.
Esch-sur-Alzette.	Esch-sur-Alzette.	Meyers, Alfred.	17. 10. 1879.	30. 11. 1901.	id.
	id.	Aprato, Antoine.	17. 10. 1882.	20. 12. 1905.	id.
Ettelbruck.	Ettelbruck.	Lahr, Théod.-Eugène.	4. 7. 1883.	21. 11. 1906.	id.
	id.	Heck, Henri.	23. 12. 1871.	26. 5. 1907.	id.
Echternach.	Echternach.	Decker, Othon.	24. 6. 1886.	23. 11. 1909.	id.
Grevenmacher.	Grevenmacher.	Welter, Jean.	1. 5. 1884.	14. 5. 1910.	id.

III — *Pharmaciens.*

Luxembourg.	Luxembourg.	Liesch, Ferd. (s. of.)	30. 3. 1840.	28. 10. 1869.	Luxembg.
	id.	Prussen, Jules.	31. 1. 1843.	31. 11. 1875.	id.
	id.	Reiners, Henri (s. of.)	12. 11. 1849.	8. 12. 1876.	id.
	id.	Lamborelle, J.-B (s. of.)	9. 7. 1849.	21. 11. 1874.	id.
	id.	Gusenburger, H.-L.	31. 1. 1854.	18. 10. 1877.	id.
	id.	Huss, Nicolas (s. of.)	30. 12. 1857.	24. 10. 1878.	id.
	id.	Schommer, Joseph.	25. 11. 1860.	17. 11. 1883.	id.
	id.	Krombach, Guill. (s. of.)	9. 6. 1866.	21. 9. 1889.	id.
	id.	Kuborn, Aloyse.	2. 6. 1866.	22. 10. 1889.	id.
	id.	Meyer, Ed. (s. of.)	29. 5. 1869.	20. 5. 1893.	id.
	id.	Kummer, P. (s. of.)	11. 10. 1868.	15. 11. 1893.	id.
	id.	Klees, Nicolas.	1. 12. 1875.	29. 10. 1898.	id.
	id.	Namur, Prosper.	29. 6. 1875.	20. 5. 1899.	id.
	id.	Kiesel, Bern. (s. of.)	28. 1. 1879.	15. 5. 1902.	id.
	id.	Steichen, Léop. (s. of.)	16. 2. 1875.	17. 5. 1902.	id.
	id.	Prussen, Paul (s. of.)	4. 12. 1876.	7. 11. 1902.	id.
	id.	Huberty, Prosp (s. of.)	10. 9. 1883.	22. 10. 1904.	id.
	id.	Fixmer, Henri (s. of.)	16. 6. 1883.	21. 6. 1905.	id.
	id.	Muller, Nicolas (s. of.)	5. 6. 1883.	28. 10. 1905.	id.
	id.	François, Victor (s. of.)	9. 7. 1884.	21. 11. 1908.	id.
	id.	Bichel, Franç. (s. of.)	5. 8. 1885.	13. 5. 1910.	id.
Rollingergrund.	Rollingergrund	Wagner, J.-P. (s. of.)	22. 2. 1852.	21. 11. 1874.	id.
Bascharage.	Bascharage.	Fischbach, Ferdinand.	23. 2. 1885.	23. 10. 1909.	id.
Bettembourg.	Bettembourg.	Weiss, Antoine.	16. 4. 1865.	30. 5. 1891.	id.
	id.	Fischer, Ferdinand.	23. 2. 1885.	23. 10. 1909.	id.
Differdange.	Differdange.	Kuborn, Jean-Pierre.	27. 4. 1869.	25. 11. 1894.	id.
	Niedercorn.	Lux, Jean.	12. 4. 1870.	23. 11. 1894.	id.
Dudelange.	Dudelange.	Etienne, Em. (s. of.)	5. 12. 1861.	21. 11. 1885.	id.
	id.	Demuth, Ernest.	15. 8. 1864.	18. 10. 1889.	id.
	id.	Thonnar, Louis.	3. 11. 1866.	31. 10. 1891.	id.
Eich	Eich.	Schoué, P.-Eloi (s. of.)	4. 9. 1840.	13. 11. 1873.	id.
	id.	Perlia, Xavier.	8. 6. 1862.	21. 11. 1885.	id.
Hollerich.	Hollerich.	Schmit, Pierre.	29. 1. 1854.	29. 5. 1878.	id.
	id.	Campill, Félix (s. of.)	1. 11. 1870.	2. 5. 1896.	id.
Esch-sur-Alzette.	Esch-sur-Alzette.	Heldenstein, Fr. (s. of.)	16. 8. 1870.	2. 5. 1896.	id.
	id.	Welschbillig, Guill.	14. 9. 1873.	15. 5. 1897.	id.
	id.	Hanff, Joseph.	16. 10. 1876.	18. 11. 1899.	id.
	id.	Schock, Math. (s. of.)	17. 6. 1872.	21. 5. 1904.	id.
	id.	Klein, Eugène (s. of.)	6. 1. 1878.	22. 6. 1905.	id.
Larochette.	Larochette.	Thilmany, Nicolas.	11. 1. 1855.	18. 11. 1882.	id.
Mamer.	Cap.	Bischoff, Edg.	17. 11. 1880.	14. 5. 1902.	id.
Mersch.	Mersch.	Mayrisch, Albert.	2. 7. 1882.	30. 5. 1903.	id.

Petange.	Rodange.	Schröder, Corn.	14. 11. 1842.	20. 11. 1871.	Luxembg.
Rumelange.	Rumelange.	Schröell, Henri (s. of.)	30. 3. 1843.	27. 10. 1866.	id.
	id.	Schröell, Joseph.	7. 7. 1875.	27. 5. 1898.	id.
Troisvierges.	Troisvierges.	Fischer, Jean-Pierre.	17. 2. 1854.	29. 5. 1878.	id.
id.	id.	Fischer, Louis.	23. 9. 1887.	11. 14. 1910.	id.
Clervaux.	Clervaux.	Saur, Félix.	17. 12. 1856.	24. 10. 1878.	id.
Diekirch.	Diekirch.	Nelles, Bern. (s. of.)	25. 2. 1812.	10. 2. 1836.	id.
	id.	Mathes, Antoine.	18. 8. 1868.	21. 5. 1891.	id.
Ettelbruck.	Ettelbruck.	Heck, Alph. (s. of.)	13. 6. 1844.	5. 5. 1867.	id.
	id.	Knepper, Adolphe.	16. 3. 1866.	3. 10. 1891.	id.
	id.	Zimmer, Richard. (s. of.)	1. 2. 1884.	21. 11. 1908.	id.
	id.	Champagne, Jos.	28. 7. 1876.	15. 5. 1897.	id.
	id.	Heck, Henri. (s. of.)	23. 12. 1871.	20. 11. 1903.	id.
Grosbous.	Grosbous.	Rousseau, A.	.	27. 5. 1898.	id.
Hosingen.	Hosingen.	Knaff, Hubert.	19. 7. 1861.	21. 5. 1887.	id.
Redange.	Redange.	Mergen, François.	9. 8. 1862.	29. 10. 1887.	id.
Vianden.	Vianden.	Zelle, Joseph.	4. 12. 1878.	16. 5. 1902.	id.
Wiltz.	Wiltz.	Meisch, Joseph.	15. 3. 1876.	28. 11. 1896.	id.
	id.	Weber, Eugène.	22. 5. 1880.	13. 5. 1902.	id.
	id.	Wagner, Cam. (s. of.)	22. 11. 1882.	8. 5. 1909.	id.
Echternach.	Echternach.	Brimmeyr, Rod. (s. of.)	25. 10. 1834.	13. 5. 1856.	id.
	id.	Clemen, Pierre.	15. 10. 1857.	25. 2. 1881.	id.
	id.	Namur, Léon.	16. 2. 1879.	27. 10. 1900.	id.
Grevenmacher.	Grevenmacher.	Gaspar, J.-Fr. (s. of.)	11. 6. 1852.	3. 11. 1875.	id.
	id.	Schröell, Charles.	6. 12. 1879.	7. 11. 1902.	id.
Wormeldange.	Wormeldange.	Weiss, Eugène.	10. 12. 1875.	17. 11. 1899.	id.
Mondorf-les-Bains.	Mondorf-les-Bains.	Schumann, Ferd.	26. 6. 1865.	26. 4. 1890.	id.
Remich.	Remich.	Schmit, Léon.	8. 4. 1864.	8. 6. 1889.	id.
	id.	Braun, Jos (s. of.)	23. 2. 1882.	16. 11. 1907.	id.
Amérique.	Chicago.	Geimer, Dom. (s. of.)	.	24. 10. 1889.	id.
Suisse.	Interlaken.	Rollmann, Jos. (s. of.)	26. 2. 1871.	4. 12. 1897.	id.

IV. — *Droguistes.*

Luxembourg.	Luxembourg-ville	Reiners, Henri.	12. 11. 1849.	8. 12. 1876.	Luxembg.
Hollerich.	Gare.	Meyer, Edouard.	9. 5. 1869.	20. 5. 1893.	id.
Esch-s.-l'Alz.	Esch-s.-l'Alz.	Heldenstein, Francis	16. 8. 1870.	2. 5. 1906.	id.

V. — *Vétérinaires.*

Luxembourg.	Luxembourg.	Diederich, Jules.	11. 4. 1864.	22. 10. 1887.	Luxembg.
	id.	Spartz, Léandre.	23. 1. 1879.	29. 10. 1900.	id.
	id.	Koch, Paul.	29. 6. 1880.	14. 10. 1901.	id.
Rollingergrund.	Rollingergrund.	Wagner, J.-B.	22. 2. 1852.	17. 10. 1877.	id.
Differdange.	Differdange.	Marck, Émile.	18. 7. 1874.	23. 10. 1899.	id.

Dudelange.	Dudelange.	Krombach, Charles.	15. 8. 1870.	8. 11. 1893.	Luxembg.
Esch-s.-l'Alz.	Esch-s.-l'Alz.	Hoffmann, Félix.	12. 8. 1862.	30. 10. 1889.	id.
	id.	Ditsch, Gustave.	12. 1. 1878.	14. 10. 1901.	id.
Garnich.	Hivange.	Kurth, Jean.	13. 8. 1838.	25. 11. 1861.	id.
Hollerich.	Gare-centrale	Reichling, Joseph.	15. 8. 1868.	25. 11. 1892.	id.
	id.	Bosseler, J.-P.	5. 12. 1879.	20. 5. 1909.	id.
Larochette.	Larochette.	Bourg, Charles.	24. 7. 1875.	23. 10. 1899.	id.
Kœrich.	Goettingen.	Scholler, Jean.	6. 4. 1884.	13. 10. 1910.	id.
Mamer.	Cap.	Greten, François.	28. 2. 1880.	30. 10. 1905.	id.
Mersch.	Mersch.	Bourg, Nicolas.	24. 11. 1838.	5. 4. 1864.	id.
id.	id.	Eyschen, Alph.-Fréd.	28. 4. 1883.	29. 5. 1909.	id.
Hosingen.	Hosingen.	Arens, Martin.	15. 8. 1875.	30. 10. 1905.	id.
Diekirch.	Diekirch.	Wolff, Constant.	2. 1. 1836.	4. 11. 1858.	id.
Euelbruck.	Ettelbruck.	Ries, J.-N.	4. 7. 1866.	18. 4. 1890.	id.
	id.	Hoffmann, Jean.	1. 1. 1868.	31. 10. 1890.	id.
Redange.	Redange.	Krombach, Nicolas.	11. 12. 1838.	25. 11. 1861.	id.
	id.	Simon, Philippe.	3. 8. 1879.	18. 10. 1906.	id.
Vianden.	Vianden.	Wolff, Edouard.	29. 6. 1878.	19. 10. 1900.	id.
Wiltz.	Wiltz.	Huberty, J.-B.	2. 8. 1838.	23. 11. 1864.	id.
	id.	Turbel, Gasp.-Victor.	5. 1. 1878.	3. 5. 1900.	id.
Echternach.	Echternach.	Mackel, Ch.-Ferd.	5. 7. 1870.	25. 11. 1892.	id.
Grevenmacher.	Grevenmacher.	Mackel, Nicolas.	11. 5. 1843.	31. 12. 1868.	id.
	id.	Moutrier, Emile.	28. 6. 1880.	6. 5. 1907.	id.
Mondorf.	Mondorf.	Peters, Martin.	6. 12. 1882.	27. 5. 1908.	id.
Remich.	Remich.	Neyen, Jean-Auguste.	13. 9. 1838.	21. 11. 1863.	id.
	id.	Klensch, Victor.	20. 12. 1868.	26. 3. 1896.	id.

VI. — *Sages-femmes.*

COMMUNE.	RÉSIDENCE.	NOM ET PRENOMS.	DATE DU DIPLÔME.	PROVENANCE DU DIPLÔME.
Luxembourg.	Luxembourg	Lorang, Marg., veuve Kellen.	26. 11. 1862.	Luxembourg.
	id.	Thill, Marie, veuve Martin.	27. 10. 1865.	id.
	id.	Vœlker, Cath., veuve Huss.	5. 9. 1894.	id.
	id.	Ernsdorf, Marguerite.	22. 8. 1882.	id.
	id.	Gardula, Elise, f. Lambert.	7. 2. 1870.	id.
	id.	Lorang, Marie.	29. 12. 1870.	id.
	id.	Gengler, Catherine.	8. 8. 1884.	id.
	id.	Kohl, Marg., f. Hemmer.	8. 8. 1884.	id.
	id.	Bellion, Anne, f. Schneider.	16. 8. 1888.	id.
	id.	Weimerskirch, Marie, v. Worré.	21. 6. 1878.	id.
	id.	Marx, Marg., v. Bingen.	9. 8. 1881.	id.

Luxembourg	Luxembourg.	Muller, Hélène.	10. 9. 1891	Luxembourg
	id.	Dolisy, Elise, f. Schmit.	12. 9. 1899.	id.
	id.	Wilmes, Catherine.	21. 9. 1907.	id.
	id.	Jenen, Elisabeth.	1. 3. 1902.	id.
	id.	Arend, Marg., f. Ternig.	5. 9. 1895	id.
Bascharage.	Bascharage.	Dondelinger, Cath., f. Schütz.	28. 8. 1898.	id.
Bertrange.	Bertrange.	Thimmesch, Sus., f. Kemp.	5. 11. 1856.	id.
	id.	Battin, Mélanie.	22. 9. 1909.	id.
Bettembourg.	Bettembourg.	Mannes, Elisabeth.	12. 9. 1899.	id.
	id.	Dondelinger, Cath., f. Wagner.	10. 9. 1893.	id.
	id.	Schneider, Agnes, f. Nockels	12. 9. 1900.	id.
Bissen.	Bissen.	Kass, Cath., f. Zwick.	28. 10. 1905.	id.
Clemency.	Clemency.	Bonenberger, Cath., f. Rath.	5. 9. 1894.	id.
Contern.	Oetrange.	Gardula, Marg., f. Schneider.	4. 11. 1892.	id.
Differdange.	Differdange.	Thill, Marg., f. Anen.	10. 9. 1879.	id.
	id.	Mosar, Marguerite.	21. 11. 1874.	id.
	id.	Mosar, Françoise, f. Wagner.	13. 8. 1886.	id.
	id.	Hettinger, Élise.	30. 8. 1904.	id.
	Niedercorn.	Gisch, Anne-Marg., f. Lorrier.	5. 9. 1895.	id.
	id.	Schabert, Marie, f. Potesch.	17. 9. 1907.	id.
	Obercorn.	Wirtz, Anne, f. Lorang.	12. 8. 1885.	id.
	id.	Lorang, Marguerite.	22. 9. 1909.	id.
Dippach.	Schouwweiler.	Graser, Marie, f. Hess.	28. 10. 1872.	id.
Dudelange.	Dudelange.	Ferres, Cath., f. Didier.	16. 8. 1888.	id.
	id.	Zieser, Marie, f. Hoffmann.	7. 9. 1897.	id.
	id.	Jungblut, Elisabeth, f. Weyrich.	17. 8. 1887.	id.
	id.	Flammang, Cath., f. Eiffes.	5. 9. 1895.	id.
	id.	Funck, Anne, f. Polette.	22. 8. 1903.	id.
Eich.	Eich.	Schmit, Barbe, f. Junio.	31. 8. 1893.	id.
	id.	Wolff, Catherine.	24. 9. 1906.	id.
	Dommeldange.	Sperner, Marie, f. Lamesch.	7. 11. 1877.	id.
	id.	Schroeder, Élise.	12. 9. 1900.	id.
	Neudorf.	Nitschké, Marg., f. Fixmer.	17. 8. 1887.	id.
	Weinerskirch.	Seywert, Marie, f. Franck.	12. 9. 1899.	id.
Esch-sur-Alzette.	Esch-sur-Alzette.	Peporté, Marg., veuve Siegfried.	28. 10. 1872.	id.
	id.	Buck, Josephine.	8. 5. 1863.	id.
	id.	Sassel, Suzanne, veuve Mertz.	5. 9. 1894.	id.
	id.	Hau, Hélène, ép. Weber.	8. 9. 1896.	id.
	id.	Wolff, Cath., ép. Kratz.	29. 8. 1898.	id.
	id.	Sidon, Marie.	31. 8. 1900.	id.
	id.	Kayser, Cath., veuve Michels.		id.
	id.	Mertes, Thérèse, ép. Gehentges.	22. 9. 1909.	id.

Frisange.	Frisange.	Stehres, Suzanne	12 9. 1889	Luxembourg.
	Aspelt.	Alesch, Anne.	17. 6. 1874	id.
Weiler-la-Tour.	Hassel.	Back, Marg., f. Welter.	22. 9. 1909.	id.
Garnich.	Garnich.	Speicher, Elise, f. Franck.	31. 8 1901.	id.
Hamm.	Hamm.	Gompel, Suzanne, f. Siebert.	12. 9. 1889	id.
Heffingen.	Heffingen.	Giver, Anne, f. Goetzinger.	10. 9. 1891.	id.
Hesperange.	Hesperange.	Fischer, Marg., f. Mersch	10. 9. 1891.	id.
	Itzig.	Zimmermann, Anne, f. Courthe.	21. 11 1905.	id.
Hobscheid.	Eischen.	Bartz, Catherine, f. Jæger.	12 8. 1885.	id.
	id.	Sturm, Caroline, f. Flammang.	27. 11. 1905.	id.
	Hobscheid.	Jacoby, Cath., f. Prommenschenkel.	27. 8. 1904.	id.
Hollerich.	Gare centrale.	Mirgain, Marie, f. Thommes.	1. 10. 1879	id.
	Bonnevoie.	Weydert, Marg , f. May.	7. 9. 1897.	id.
	Hollerich.	Kelsen, Marie, f. Brauch.	13. 8. 1886.	id.
	id.	Blau, Marie, f. Rolling.	16. 8. 1888.	id.
	Cessingen.	Hebber, Marie-Anne, f. Weber.	12. 9. 1889.	id.
	Hollerich.	Koch, Elise, f. Huberty.	17. 8. 1887.	id.
	id.	Leik, Catherine, f. Clement.	7. 11. 1863.	id.
	id.	Scheck, Marie, f. Scholler.	10. 9. 1891.	id.
	Bonnevoie.	Mertz, Anne, f. Eischen.	27. 11. 1905.	id.
Kayl.	Kayl.	Wiwenes, Marg , f. Zeimet.	22. 8. 1882.	id.
	Tétange.	Steinmetz, Hélène, f. Muller.	14. 8. 1883.	id.
Kehlen.	Kehlen.	Becker, A.-C., f. Dondelinger.	1. 10. 1879.	id.
	id.	Schoenberg, Marie, f. Hoffmann	5. 9. 1895.	id.
Kœrich.	Kœrich.	Thill, Marie, f. Barthel.	21. 6. 1878.	id.
Kopstal.	Kopstal.	Kremer, Catherine, f Muller.	7. 9. 1897.	id.
Larochette.	Larochette.	Rollinger, Suzanne, f. Birong.	21. 11. 1874.	id.
	id.	Würth, Mad., veuve Trierweiler.	12. 9. 1899.	id.
Leudelange.	Leudelange.	Wiwenes, Hélène, f. Entenig.	6. 10 1881.	id.
Lintgen.	Lintgen.	Unsen, Cath., f. Echternach.	28. 10 1872.	id.
Lorentzweiler.	Helmdange.	Kintzelé, Marg., f. Bintener	2. 5. 1872.	id.
	Blaschette.	Ehlinger, Joséphine, f. Wehr.	14. 11. 1878.	id.
Mamer.	Mamer.	Back, Catherine, f. Biver.	12. 8 1885.	id.
	id.	Philippe, Marie, f. Deischter.	4. 11. 1892.	id.
Mersch.	Mersch.	Kemp, Cath., veuve Schroeder.	4. 8. 1884.	id.
	id.	Schweitzer, Rose	12 9. 1899.	id.
	id.	Fries, Marg., f. Weicker.	2. 8. 1867.	id.
Mondercange.	Mondercange.	Mattes, Suzanne.	10. 9. 1891.	id.
Niederanven.	Senningen.	Thimmesch, Marg , f. Jeitz.	30. 10. 1860.	id.
	id.	Friedrich, Suzanne, f. Jeitz	21. 9. 1907.	id.
Nommern.	Cruchten.	Hecker, Marie, f. Beckene.	30. 8. 1889.	id.
Petange.	Rodange.	Tobias, Cécile, f. Kieffer.	12 9. 1879.	id.

Petange.	Rodange.	Dury, Marie, f. Vesque.	8. 9. 1896	Luxembourg.
	id.	Delhez, Eugénie, f. Pierre.	31. 8. 1901.	id.
	Pétange.	Franck, Cath., f. Dépollo.	12. 9. 1890.	id.
	id.	Asselburg, Marie, f. Kerschen.	27. 11. 1905.	id.
Reckange.	Reckange.	Baum, Cath., f. Pétry.	21. 6. 1878.	id.
Röser.	Röser.	Gind, Suzanne.	26. 11. 1862.	id.
Rollingergrund.	Rollingergrund.	Decker, Cath., f. Reiners.	16. 8. 1888.	id.
	id.	Perrard, Anne.	10. 9. 1891.	id.
Rumelange.	Rumelange.	Stehres, Suzanne, f. Zehren.	2. 9. 1889.	id.
	id.	Weyrich, Anastie, f. Trausch.	29. 8. 1898.	id.
	id.	Schmit, Suzanne, f. Lambert.	21. 9. 1907.	id.
Sanem.	Belvaux.	Cloos, Anne, f. Frères.	22. 9. 1909.	id.
	id.	Eiffner, Marguerite, f. Ludovicy.	21. 7. 1907.	id.
Sandweiler.	Sandweiler.	Muller, Madeleine, f. Kieffer.	22. 8. 1882.	id.
Schiffange.	Schiffange.	Wiewenes, Cath., f. Entenich.	14. 8. 1883.	id.
Schuttrange.	Schuttrange.	Lehnert, Marie, f. Fischer.	17. 7. 1868.	id.
	id.	Fischer, Madeleine.	12. 9. 1899.	id.
Septfontaines.	Septfontaines.	Mamer, Marguerite.	6. 8. 1870.	id.
Steinfort.	Kleinbettingen,	Lambert, Marie, f. Biren.	27. 11. 1905.	id.
	Steinfort.	Weissgerber, Anne, f. Diderich.	27. 11. 1905.	id.
	id.	Fonck, Marie, f. Kons.	3. 11. 1875.	id.
Steinsel.	Mullendorf.	Peschong, Anne, f. Staudt.	17. 7. 1868.	id.
Strassen.	Strassen.	Backes, Elise, veuve Balthasar.	13. 8. 1886.	id.
	id.	Fonck, Anne, f. Schmit.	5. 9. 1894.	id.
Tuntingen.	Tuntingen.	Feiereisen, Marie.	10. 9. 1891.	id.
Walferdange.	Walferdange.	Weishaupt, Cath., f. Flesch.	21. 6. 1878.	id.
	Helmsange.	Port, Marie, f. Rasquin.	12. 9. 1900.	id.
Arsdorf.	Arsdorf.	Hoppesch, Marg., f. Schreiber.	4. 11. 1892.	id.
Asselborn.	Asselborn.	Jacobs, Marie.	9. 8. 1902.	id.
Troisvierges.	Troisvierges.	Schlessner, Anne, f. Marnach.	13. 8. 1886.	id.
	id.	Compinato, Suzanne, f. Léon.	10. 9. 1891.	id.
	id.	Ennesch, Josephine.	8. 9. 1896.	id.
Bastendorf.	Brandenbourg.	Bourscheid, Catherine.	18. 8. 1880.	id.
Beckerich.	Beckerich.	Kintzinger, Barbe, f. Victor.	14. 8. 1883.	id.
	Schweich.	Fonck, Elisabeth, f. Pepin.	29. 4. 1865.	id.
Bettborn.	Reimberg.	Mersch, Barbe, f. Peckels.	21. 11. 1863.	id.
	Pratz.	Hollerich, Marg., v. Trierweiler.	31. 8. 1901.	id.
Bettendorf.	Bettendorf.	Hebeler, Cath., f. Bernardy.	25. 11. 1878.	id.
	id.	Wengler, Elise.	24. 9. 1906.	id.
Bigonville.	Bigonville.	Weicker, Barbe, f. Gœrres.	10. 9. 1891.	id.
Bœvange.	Bœvange.	Felten, Barbe, f. Bertemes.	13. 8. 1886.	id.
Boulaide.	Boulaide.	Kraus, Suzanne, f. Nanquette.	21. 8. 1907.	id.

Bourscheid.	Bourscheid.	Speyer, Élise, f. Majerus.	24. 12 1868.	Luxembg.
Clervaux.	Clervaux.	Steichen, Justine, f. Wagner.	12. 8 1885.	id.
	id.	Hermes, Suzanne, f. Duhr.	17. 8. 1887.	id.
	id.	Arend, Barbe, f. Stelmes	12. 9. 1889.	id.
Diekirch.	Dickirch.	Foos, Cath , f. Thommes.	18. 8. 1880.	id.
	id.	Wolff, Marie, veuve Cassel.	26. 11. 1862.	id.
	id.	Krier, Anne, f. Wachter.	1. 10. 1879.	id.
	id.	Faber, Marie, f. Fisch.	7. 9. 1897.	id.
	id.	Foos, Barbe, f. Hamen.	10. 10. 1892.	id.
Esch-s.-Sûre.	Esch-s.-Sûre.	Mercatoris, Cath., veuve Rolling.	9. 1. 1867.	id.
Ettelbruck.	Ettelbruck.	Foos, Marg., veuve Kremer.	8. 5. 1863.	id.
	id.	Linster, Suzanne.	9. 8. 1881.	id.
	id.	Poncin, Madeleine.	7. 9. 1897.	id.
	id.	Just, Franç , f. Borschette.	29. 8. 1898.	id.
	id.	Molitor, Louise.	24. 9. 1906.	id.
Feulen.	Niederfeulen.	Molitor, Anne, f. Kraus.	12. 9. 1889.	id.
	id.	Housse, Marie, f. Schloesser.	8. 8. 1884.	id.
Folschette.	Rambrouch.	Schloesser, Barbe, f. Wingert.	1. 10. 1879.	id.
	id.	Martin, Josephine.	27. 8. 1904.	id.
Goesdorf.	Nocher.	Loues, Marguerite.	22. 8. 1882.	id.
	Goesdorf.	Baulisch, Marie.	27. 11. 1905.	id.
Harlange.	Harlange.	Thoma, Suzanne, veuve Atten.	28. 10. 1872.	id.
	Tarchamps.	Burggraff, Philom., f. Thomas.	4. 11. 1892.	id.
Heiderscheid.	Eschdorf.	Schandeler, Ursule, f. Wagner.	16. 8. 1888.	id.
Heinerscheid.	Heinerscheid.	Leiner, Marie Cath , f. Hentz.	12. 9. 1889.	id.
Hoscheid.	Hoscheid.	Schweigen, Madeleine.	9. 8. 1881.	id.
Hosingen.	Hosingen	Weydert, Marg., f. Cremers.	17. 6. 1873.	id.
Mecher.	Bavigne.	Nickels, Marie, f. Goeders.	10. 9. 1891.	id.
Medernach.	Medernach.	Weyland, Cath., f. Schwartz,	10. 9. 1891.	id.
Mertzig.	Mertzig.	Polfer, Élise, f. Krippeler.	9. 8. 1881.	id.
Oberwampach.	Brachtenbach.	Kimmes, Cath., f. Lulling.	12. 9. 1890.	id.
	Niederwampach	Steffen, Anne, f. Zeimes.	5. 9. 1895.	id.
Perlé.	Perlé.	Ansay, Marie, f. Eicher.	12. 8. 1885.	id.
	id.	Kayser, Françoise.	22. 9. 1909.	id.
	Rombach.	Gengler, Marguerite.	9. 8. 1881.	id.
	id.	Bemtgen, Anne, f. Reiser.	31. 8. 1901.	id.
Redange.	Nagem.	Hoffmann, Marie-Eve, f. Thill.	21. 6. 1878.	id.
	Redange.	Greisch, Cath , veuve Perl.	17. 8. 1887.	id.
Sæul.	Sæul.	Boden, Virginie, f. Schmit.	7. 9. 1897.	id.
Useldange.	Useldange.	Wald, Cath., veuve Seil.	9. 1. 1867.	id.
Vianden.	Vianden.	Mathias, Josephine.	12. 9. 1900.	id.
Vichten.	Vichten.	Jacoby, Lina.	22. 9. 1909.	id.

Wahl.	Wahl.	Becker, Marie-Catherine.	6. 8. 1870.	Luxembourg.
Weiswampach.	Weiswampach.	Gras, Lucie, f. Wangen.	22. 8. 1882.	id.
	id.	Hermann, Anne, f. Brück.	20. 12. 1867.	id.
	id.	Schon, Cath., f. Songers.	12. 9. 1899.	id.
Wiltz.	Wiltz.	Schmitz, Cath., f. Kettels.	22. 8. 1882.	id.
	Niederwiltz.	Kintzinger, Cath., f. Kremer.	7. 9. 1897.	id.
	id.	Werner, Cath., veuve Gouvy.	8. 9. 1896.	id.
	id.	Wilmes, Cath., f. Schaack.	17. 9. 1907.	id.
Wilwerwiltz.	Pintsch.	Peters, Anne-Marguerite.	30. 10. 1860.	id.
	id.	Reiter, Cath., f. Schmitz.	4. 11. 1892.	id.
Beaufort.	Beaufort.	Flammang, Marie, f. Wolff.	9. 1. 1867.	id.
	id.	Jennen, Anne, f. Lentz.	5. 9. 1895.	id.
Bech.	Bech.	Bohnenberger, Catherine.	27. 8. 1904.	id.
Berdorf.	Berdorf.	Eyschen, Louise, f. Blau.	27. 11. 1905.	id.
Mensdorf.	Betzdorf.	Weydert, Marie, f. Emmering.	28. 10. 1872.	id.
Biver.	Biver.	Klein, Cath., f. Kalmes.	12. 8. 1885.	id.
	Breinert.	Moris, Marie, f. Weber.	3. 12. 1857.	id.
Bous	Bous.	Daufeld, Madeleine.	3. 11. 1876.	id.
Consdorf.	Consdorf.	Steyer, Marie.	28. 10. 1872.	id.
Dalheim.	Dalheim.	Thill, Suzanne, f. Entringer.	17. 6. 1873.	id.
	id.	Penning, Marie, f. Weyland.	12. 9. 1890.	id.
Echternach.	Echternach.	Schmit, Cath., f. Schaffner.	17. 6. 1873.	id.
	id.	Schartz, Marie.	7. 9. 1897.	id.
	id.	Lesch, Anne, veuve Wagner.	17. 8. 1888.	id.
Flaxweiler.	Niederdonven.	Mich, Cath., veuve Krier.	20. 11. 1871.	id.
	Gostingen.	Breser, Suzanne, f. Thomé.	31. 8. 1901.	id.
Grevenmacher.	Grevenmacher.	Dupont, Catherine.	20. 12. 1867.	id.
	id.	Maladri, Marie.	5. 9. 1894.	id.
	id.	Thill, Elise, f. Hoffmann.	8. 9. 1896.	id.
Junglinster.	Bourglinster.	Britz, Marg., f. Steil.	21. 9. 1878.	id.
	Junglinster.	Theisen, Susanne.	22. 9. 1909.	id.
Lenningen.	Canach.	Braun, Marg., f. Hoffmann.	13. 11. 1873.	id.
Manternach.	Berboung.	Sartor, Elise, f. Rischette.	1. 10. 1879.	id.
Mertert.	Mertert.	Huber, Elise, f. Feil.	2. 8. 1867.	id.
	Wasserbillig.	Metzel, Angélique, f. Diderich.	14. 8. 1883.	id.
	id.	Frieden, Marie.	21. 11. 1905.	id.
Mompach.	Moersdorf.	Hames, Catherine, f. Beck.	14. 8. 1883.	id.
	id.	Bidinger, Gertrude.	22. 9. 1905.	id.
Mondorf-les-Bains	Altwies.	Lehnen, Catherine, f. Kies.	5. 4. 1853.	id.
	Ellange.	Putz, Anne, veuve Brauch.	7. 2. 1870.	id.
Remerschen.	Remerschen.	Hembacher, A.-M., f. Thomes.	16. 6. 1866.	id.
	id.	Altwies, Elise, f. Weber.	4. 14. 1892.	id.

Remich.	Remich.	Gales, Marie, f. Fonck.	27. 10. 1865.	Luxembourg
	id.	Krier, Jeannette.	6. 6. 1868.	id.
	id.	Hein, Anne, f. Collignon.	2. 9. 1903.	id.
Rodenbourg.	Beidweiler.	Witry, Elise, f. Flammang.	21. 6. 1878.	id.
	id.	Flammang, Virginie.	24. 9. 1906.	id.
Rosport.	Rosport.	Klein, Catherine, f. Schroeder.	2. 9. 1903.	id.
	Osweiler.	Neu, Marie, f. Theisen.	3. 11. 1875.	id.
	id.	Schwartz, Marie f. Kohn.	17. 6. 1873.	id.
Stadtbredimus.	Greiveldange.	Kummer, Suz., f. Schommer.	3. 11. 1875.	id.
Waldbillig.	Waldbillig.	Rodange, Madeleine.	1. 10. 1879.	id.
Wellenstein.	Bech.	Schneider, Elise, f. Schumacher.	12. 9. 1899.	id.
Wormeldange.	Wormeldange	Michels, Cath., veuve Thill.	20. 11. 1871.	id.

II. — Praticiens luxembourgeois admis à exercer leur art dans les communes limitrophes de la France, en vertu de la convention du 30 septembre 1879.

a) *Médecins.*

Gaasch, Jean, à Rodange.
Loutsch, Aloyse, à Petange.
Conzémius, Jean-Nicolas, à Differdange.
Pesch, Camille, à Differdange.
Hess, Félix, à Differdange.
Schanen, Jules, à Differdange.
Biever, Victor, à Niedercorn.
Metzler, Pierre, à Esch-s/Alz.
Steichen, Victor, à Esch-s/Alz.
Ries, Olivier, à Esch-s/Alz.
Joerg, Jules, à Esch-s/Alz.
Metzler, Joseph, à Esch s/Alz.
Penning, Jean-Pierre, à Esch s/Alz.
Schæftgen, Nicolas, à Esch-s/Alz.
Schwall, Emile, à Esch-s/Alz.

b) *Vétérinaires.*

Hoffmann, Félix, à Esch-s/Alz.
Ditsch, Gustave, à Esch-s/Alz.
Mark, Emile, à Differdange.

c) *Sages-femmes.*

Thill, Marguerite, f. Anen, à Differdange.

Mosar, Marguerite, à Differdange.
Mosar, Françoise, f. Wagner, à Differdange.
Hettinger, Elise, à Differdange.
Gisch, Anne-Marg., f. Lorrier, à Niedercorn.
Schabert, Marie, f. Potesch, à Niedercorn.
Wirtz, Anne, f. Lorang, à Obercorn.
Lorang, Marguerite, à Obercorn.
Kayser, Cath., veuve Michels, à Esch-s/Alz.
Peporté, Marg., veuve Siegfried, à Esch-s/Alz.
Buck, Joséphine, à Esch-s/Alz.
Sassel, Susanne, veuve Mertz, à Esch-s/Alz.
Hau, Hélène, f. Weber, à Esch-s/Alz.
Wolff, Catherine, f. Kratz, à Esch-s/Alz.
Sidon, Marie, à Esch-s/Alz.
Mertes, Thérèse, f. Gehentges, à Esch-s/Alz.
Tobias, Cécile, f. Kieffer, à Rodange.
Dury, Marie, f. Vesque, à Rodange.
Delhez, Eugénie, f. Pierre, à Rodange.
Franck, Catherine, f. Depollo, à Petange.
Asselburg, Marie, f. Kerschen, à Petange.
Eiffner, Marguerite, f. Ludovicy, à Belvaux.
Cloos, Anne, f. Frères, à Belvaux.
Battin, Madeleine, à Soleuvre.

III. — Praticiens luxembourgeois admis à exercer leur art dans les communes limitrophes de la Belgique, en vertu de la convention du 31 mai-3 juin 1879.

a) *Médecins.*

Gaasch, Jean, à Rodange.

Loutsch, Aloyse, à Petange.
Tourneur, Henri, à Steinfort.

Pinth, Othon, à Bascharage.
Kiesel, Victor, à Troisvierges.

b) *Sages-femmes.*

Tobias. Cécile, f. Kieffer, à Rodange.
Dury, Marie, f. Vesque, à Rodange.
Delhez, Eugénie, f. Pierre, à Rodange.
Franck, Catherine, f. Depollo, à Petange.
Asselburg, Marie, f. Kerschen, à Petange.
Kayser, Françoise, à Perlé.
Ausay, Marie, f. Eicher, à Perlé.
Gengler, Marguerite, à Rombach.
Bemtgen, Anne, f. Reiser, à Rombach.
Kintziger, Barbe, f. Victor, à Beckerich.
Fonck, Elise, f. Pepin, à Schweich.
Weicker, Barbe, f. Gœrres, à Bigonville.
Kraus, Suzanne, f. Nanquette, à Boulaide.

Thomas, Suzanne, f. Aiten, à Harlange.
Bourggraff, Philomène, à Tarchamps.
Kimmes, Catherine, f. Lulling, à Brachtenbach.
Steffen, Anne, f. Zeimes, à Niederwampach.
Jacobs, Marie, à Asselborn.
Schlessen, Anne, f. Marnach, à Troisvierges.
Compinato, Suzanne, f. Léon, à Troisvierges.
Ennesch, Joséphine, à Troisvierges.
Felten, Barbe, f. Bertemes, à Bœvange.
Dondelinger, Cath., f. Schutz, à Bascharage.
Bonnenberger, Cath., f. Rath, à Clemency.
Lambert, Marie, f. Biren, à Kleinbetingen.
Weisgerber, Anne, f. Diderich, à Steinfort.
Fonck, Marie, f. Kons, à Steinfort.
Bartz, Cath., f. Jæger, à Eischen.
Sturm, Caroline, f. Flammang, à Eischen.
Jacoby, Cath., f. Prommenschenkel, à Hobscheid.

La présente liste sera publiée par la voie du *Mémorial*, en conformité de l'art. 8 § 2 de la loi du 10 juillet 1901, sur l'exercice de l'art de guérir.

Luxembourg, le 17 janvier 1911.

Le Directeur général des travaux publics,
CH. DE WAHA.

Avis. — Timbre des polices d'assurances. — Abonnement.

La compagnie d'assurances dite « Oberrheinische Versicherungsgesellschaft », établie à Mannheim, représentée dans le Grand-Duché par M. Adrien de la Fontaine, agent général d'assurances à Luxembourg, a contracté l'abonnement au timbre prévu par l'art. 10 de la loi du 25 janvier 1872 pour les polices et contrats d'assurances contre les accidents avec responsabilité civile, soumis à cet impôt.

Cet abonnement est contracté pour la durée d'une année et se renouvellera tacitement à défaut de dénonciation de part ou d'autre trois mois avant la fin de l'année en cours.

La présente publication est faite conformément à l'art. 13 de la loi précitée.

Luxembourg, le 21 janvier 1911.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Bekanntmachung. — Stempel der Versicherungs-polizen. — Abonnement.

Die Oberrheinische Versicherungsgesellschaft, mit dem Sitz zu Mannheim, vertreten im Großherzogtum durch Hrn. Adrien de la Fontaine, General-Versicherungs-Agent in Luxemburg, hat das durch Art. 10 des Gesetzes vom 25. Januar 1872 vorgesehene Stempelabonnement für die dieser Steuer unterliegenden Polizen und Kontrakte betreffend Unfall- und Haftpflicht-Versicherung eingegangen.

Dieses Abonnement ist für die Dauer von einem Jahre abgeschlossen und erneuert sich stillschweigend, wenn es nicht drei Monate vor Ende des laufenden Jahres von einer der beiden Parteien gekündigt wird.

Gegenwärtige Bekanntmachung erfolgt gemäß Art. 13 des vorerwähnten Gesetzes.

Luxemburg, den 21. Januar 1911.

Der General-Direktor der Finanzen,
M. Mongenast.

Arrêté du 27 janvier 1911, portant publication de huit demandes en concession de terrains miniers sur les territoires des communes d'Esch-sur-l'Alzette, de Kayl, de Rumelange, de Differdange et de Petange.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'INTÉRIEUR ;

Vu les demandes présentées :

1° le 17 janvier 1911 par la Société Anonyme des Mines du Luxembourg et des Forges de Sarrebruck, à l'effet d'obtenir une concession d'une contenance de 24 hectares de terrains miniers, située aux lieux dits « auf der Wolfskaul, auf dem Gallé, auf den Grownen, auf Kesseleschberg, auf den Bemerchen, auf Diefendahl, auf Pellenstack, Scheuergrund, im hengen Berensloch », commune de Differdange ;

2° le 18 janvier 1911 par la Société en commandite des Forges d'Eich « Le Gallais-Metz et C^e », à l'effet d'obtenir :

a) une concession minière dite « Hésing », d'une contenance de 23 hectares 50 ares, située aux lieux dits « auf der Thael, hinterste Heid, Echel, Hésing, PlackegPlätz, Zuschlag, Eichels », ban de Rumelange, et « Schlossbusch », ban d'Esch-sur-l'Alzette ;

b) une concession minière dite « auf dem Kalk », d'une contenance d'environ 8 hectares, située aux lieux dits « im Heidenfeldchen », ban d'Esch-sur-l'Alzette, et « auf dem Kalk, Roschheck, klein Heidchen », ban de Kayl ;

c) une concession minière dite « Im Frankenfeld », d'une contenance de 16 hectares, située aux lieux dits « auf dem Gärtchen, auf der Stross, auf weissen Gruben, auf dem Fuhs-Busch, Geifferfeld, im Frankenfeld, im Füllenfeld, im Breidfeld, Hunegfeld, Fossen Feld, im Schlammen Feld, Kureltrausch », ban de Niedercoorn ;

3° le 18 janvier 1911 par la Société Jules Collart & C^e de Steinfort, à l'effet d'obtenir une concession minière d'une contenance de 12 hectares, située aux lieux dits « Im Schlossbusch », ban d'Esch-sur-l'Alzette, et « in Eichels », ban de Rumelange ;

Beschluß vom 27. Januar 1911, wodurch acht Gesuche um Verleihung von Erzfeldern auf den Gebieten der Gemeinden Esch a. d. Alzette Kayl, Rumelingen, Differdingen und Petingen veröffentlicht werden.

Der General-Direktor des Innern ;

Nach Einsicht der vorgelegten Gesuche :

1° am 17. Januar 1911 von der Anonymen Luxemburger Bergwerks- und Saarbrücker Eisenhütten-Aktien-Gesellschaft, um Verleihung einer Konzession von 24 Hektar Erzfeldern in den Orten genannt „Auf der Wolfskaul, auf dem Gallé, auf den Grownen, auf Kesseleschberg, auf den Bemerchen, auf Diefendahl, auf Pellenstack, Scheuergrund, im hengen Berensloch“, Gemeinde Differdingen ;

2° am 18. Januar 1911 von der Eisenerz-Hütten-Gesellschaft Le Gallais-Metz & C^e, um Verleihung :

a) einer Konzession genannt „Hésing“, von 23 Hektar, 50 Ar, in den Orten genannt „Auf der Thael, hinterste Heid, Echel, Hésing, PlackegPlätz, Zuschlag, Eichels“, Bann Rumelingen, und „Schlossbusch“, Bann Esch a. d. Alzette ;

b) einer Konzession genannt „Auf dem Kalk“, von ungefähr 8 Hektar in den Orten genannt „im Heidenfeldchen“, Bann Esch a. d. Alzette, und „auf dem Kalk, Roschheck, klein Heidchen“, Bann Kayl ;

c) einer Konzession genannt „im Frankenfeld“, von 16 Hektar in den Orten genannt „auf dem Gärtchen, auf der Stross, auf weissen Gruben, auf dem Fuhs-Busch, Geifferfeld, im Frankenfeld, im Füllenfeld, im Breidfeld, Hunegfeld, Fossen Feld, im Schlammen Feld, Kureltrausch“, Bann Niedercoorn ;

3° am 18. Januar 1911 von der Gesellschaft Jules Collart & C^e aus Steinfort, um Verleihung einer Konzession von 12 Hektar in den Orten genannt „im Schlossbusch“, Bann Esch a. d. Alzette, und „in Eichels“, Bann Rumelingen ;

4° le 18 janvier 1911 par la Société anonyme d'Ougrée-Marihaye, division de Rodange, à l'effet d'obtenir :

a) une concession minière d'une contenance d'environ 24 hectares 73 ares, située aux lieux dits « Jungenbusch », ban de Petange, et « Jungenbusch, beim Jungenbusch, auf der Hed, im Keonner, Kærchen Stecker, Lang Længten », ban de Differdange;

b) une concession minière d'une contenance d'environ 17 hectares, située aux lieux dits « auf dem Fuhsbusch, auf dem Gærtchen, Geifferfeld, Hunegfeld, Kindges Rech, auf der Schantz, auf dem gelben Butter, auf der rother Köpgen, Kureltausch et Fossenfeld », ban de Niedercorn;

5° le 17 janvier 1911 par la Société anonyme des Hauts-Fourneaux et Forges de Dudelange, à l'effet d'obtenir une concession minière de 121 hectares 23 ares, située aux lieux dits Herrenbusch, Ferme d'Airsain, in Thieresgrund, auf Kreutzweg, Grand-Bois, im Rehrweg, im Rehrberg, Kærchen Stecker, Lang Længten, auf Hatendahl, auf Schillzengrund, in den Breit Fæler, auf Thielenberg, in der Langfuhr, Tennesgrundchen, auf der Schlechtelgen, Kahlen Kreutloch, Petesch Lächelchen, bei den Gruben, Breulenfeld, auf Gras, auf der Katzkaul, bei dem Kueschen Weg, vor weissen Gruben, Koibensfeld, im Loukeger Berg, bei Piesserbierchen, auf Honsbusch, auf Geyenhäusercher, Kollenstuck, commune de Differdange;

6° le 20 janvier 1911 par la Deutsch-Luxemburgische Bergwerks- und Hütten-Aktiengesellschaft à Differdange, à l'effet d'obtenir :

a) une concession minière de 2 hectares 40 ares, située aux lieux dits « Schlechtelgen, auf Tillenber », ban de Differdange;

b) une concession minière de 131 hectares 33 ares, située aux lieux dits « im Rehrberg, im Rehrweg, auf Gommerfeld, auf Klingelbour, auf dem Gallé, bei Rehrkep, auf den Grewen, auf der Wolfskaul, auf Pellenstack, Grand-Bois, in Thieresgrund », ban de Differdange;

c) une concession minière de 43 hectares

4° am 18. Januar 1911 von der Société Anonyme d'Ougrée-Marihaye, Division de Rodange, um Verleihung :

a) einer Konzession von zirka 24 Hektar, 73 Ar in den Orten genannt „Jungenbusch“, Bann Petingen und „Jungenbusch, beim Jungenbusch, auf der Hed, im Keonner, Kærchen Stecker, Lang Laengten“, Bann Differdingen;

b) einer Konzession von zirka 17 Hektar in den Orten genannt „Auf dem Fuhsbusch, auf dem Gærtchen, Geifferfeld, Hunegfeld, Kindges Rech, auf der Schantz, auf dem gelben Butter, auf der rother Köpgen, Kureltausch und Fossenfeld“, Bann Niederkorn;

5° am 17. Januar 1911 vom Eisenhütten-Aktien-Verein Dödelingen um Verleihung einer Konzession von 121 Hektar, 25 Ar in den Orten genannt „Herrenbusch, Ferme d'Airsain, in Thieresgrund, auf Kreuzweg, Grand-Bois, im Rehrweg, im Rehrberg, Kærchen Stecker, Lang Laengten, auf Hatendahl, auf Schillzengrund, in den Breit Fæler, auf Thielenberg, in der Langfuhr, Tennesgrundchen, auf der Schlechtelgen, Kahlen Kreuzloch, Petesch Lächelchen, bei den Gruben, Breulenfeld, auf Gras, auf der Katzkaul, bei dem Kueschen Weg, vor weissen Gruben, Koibensfeld, im Loukeger Berg, bei Piesserbierchen, auf Honsbusch, auf Geyenhäusercher, Kollenstuck“, Gemeinde Differdingen;

6° am 20. Januar 1911 von der Deutsch-Luxemburgischen Bergwerks- und Hütten-Aktiengesellschaft in Differdingen um Verleihung:

a) einer Konzession von 2 Hektar, 40 Ar in den Orten genannt „Schlechtelgen, auf Thielenberg“, Bann Differdingen;

b) einer Konzession von 131 Hektar, 35 Ar in den Orten genannt „Im Rehrberg, im Rehrweg, auf Gommerfeld, auf Klingelbour, auf dem Gallé, bei Rehrkep, auf den Grewen, auf der Wolfskaul, auf Pellenstack, Grand-Bois, in Thieresgrund“, Bann Differdingen;

c) einer Konzession von 43 Hektar, 50 Ar in

50 ares, située aux lieux dits « auf der Thael, hinterste Heid, Billert, Origerbusch, Plackeg Platz, Zuschlag, Eichels », ban de Rumelange, et « Schlossbusch », ban d'Esch-sur-l'Alzette ;

7° le 23 janvier 1911 par la Gelsenkirchener Bergwerks-Aktien-Gesellschaft à Esch-sur-l'Alzette, à l'effet d'obtenir :

a) une concession minière de 4 hectares 70 ares, située aux lieux dits « Delscheterbusch, im Schlossbusch », ban d'Esch-sur-l'Alzette ;

b) une concession minière de 18 hectares 01 ares 22 centiares, située aux lieux dits « im Schlossbusch », ban d'Esch-sur-l'Alzette, « Eichels, Krumfuhr », ban de Rumelange, et « Eichels », ban de Kayl ;

c) une concession minière de 21 hectares 28 ares 78 centiares, située aux lieux dits « Origerbusch, Billert », ban de Rumelange ;

d) une concession minière de 16 hectares 50 ares, située aux lieux dits « à la ferme d'Airsain, Rodenhof », commune de Petange, et « Herrenbusch, Ferme d'Airsain », ban de Differdange ;

e) une concession minière de 41 hectares 50 ares, située aux lieux dits « Stauvelsheck, Goibringerweg, auf Redenschleid, am Defendahl, in hengen Berensloch, auf der Wolfskaul, auf den Bemercher, auf Kesseleschberg, beim Bau, ferme Vesque, im Goibringerweg, in der Pickesch Oicht, in den zehn Tagen, hinter Stauvelsheck, auf dem Soibel, auf Scheuerberg, Scheuerberg, Scheuergrund », commune de Differdange ;

8° le 19 janvier 1911 par la Société anonyme des hauts-fourneaux et aciéries de Rumelange-St.-Ingbert, à l'effet d'obtenir :

a) une concession minière de 40 hectares, située aux lieux dits « Eichels, Hesing, Krumfuhr, Schwinkert, Echel », ban de Rumelange ;

b) une concession minière de 5 hectares, située aux lieux dits « Klein Heidgen, auf dem Kalk, Roschheck », ban de Kayl, et « Welleschgrund », ban de Rumelange ;

c) une concession minière de 10 hectares, située aux lieux dits « Schlechtelgen, Tennesgründchen, Kollenstück, auf dem Wangert », ban de Differdange ;

den Orten genannt „Auf der Thael, hinterste Heid, Billert, Origerbusch, Plackeg Platz, Zuschlag, Eichels“, Bann Rümelingen, und „Schloßbusch“, Bann Esch a. d. Alzette ;

7° am 23. Januar 1911 von der Gelsenkirchener Bergwerks-Aktien-Gesellschaft aus Esch a. d. Alzette um Verleihung :

a) einer Konzession von 4 Hektar, 70 Ar in den Orten genannt „Delscheterbusch, im Schlossbusch“, Bann Esch a. d. Alzette ;

b) einer Konzession von 18 Hektar, 1 Ar, 22 Centiar in den Orten genannt „Im Schlossbusch“, Bann Esch a. d. Alzette, „Eichels, Krumfuhr“, Bann Rümelingen und „Eichels“, Bann Kayl ;

c) einer Konzession von 21 Hektar, 28 Ar, 78 Centiar in den Orten genannt „Origerbusch, Billert“, Bann Rümelingen ;

d) einer Konzession von 16 Hektar, 50 Ar in den Orten genannt « A la ferme d'Airsain », Rodenhof, Gemeinde Petingen und „Herrenbusch, Ferme d'Airsain », Bann Differdingen ;

e) einer Konzession von 41 Hektar, 50 Ar in den Orten genannt „Stauvelsheck, Goibringerweg, auf Redenschleid, am Defendahl, in hengen Berensloch, auf der Wolfskaul, auf den Bemercher, auf Kesseleschberg, beim Bau, ferme Vesque, im Goibringerweg, in der Pickesch Oicht, in den zehn Tagen, hinter Stauvelsheck, auf dem Soibel, auf Scheuerberg, Scheuerberg, Scheuergrund“, Gemeinde Differdingen ;

8° am 19. Januar 1911 von den Rümelingen und St.-Ingberter Hochofen- und Stahlwerken, Aktiengesellschaft in Rümelingen, um Verleihung :

a) einer Concession von 40 Hektar in den Orten genannt „Eichels, Hesing, Krumfuhr, Schwinkert, Echel“, Bann Rümelingen ;

b) einer Concession von 5 Hektar in den Orten genannt „Klein Heidgen, auf dem Kalk, Roschheck“, Bann Kayl, und „Welleschgrund“, Bann Rümelingen ;

c) einer Concession von 10 Hektar in den Orten genannt „Schlechtelgen, Tennesgründchen, Kollenstück, auf dem Wangert“, Bann Differdingen.

Vu les plans des surfaces des terrains miniers sur lesquelles s'étendent les concessions demandées ;

Vu l'art. 2 de la loi du 12 juin 1874 sur le régime des mines et minières de fer ;

Arrête :

Art. 1^{er}. En conformité de l'art. 2 de la loi prévisée, les demandes dont s'agit seront publiées au *Mémorial* et dans plusieurs journaux du pays.

Art. 2. Les oppositions éventuelles à l'objet de ces demandes sont reçues par la Direction générale de l'intérieur en l'Hôtel du Gouvernement à Luxembourg.

Luxembourg, le 27 janvier 1911.

Le Directeur général de l'intérieur,
BRAUN.

(Suit le texte des demandes.)

Nach Einsicht der Pläne der in Concession be-
gehrten Flächen ;

Nach Einsicht des Art. 2 des Gesetzes vom
12. Juni 1874, die Erzgruben und Erzgräbereien
betreffend ;

Beschließt :

Art. 1. Nachstehende Gesuche sollen gemäß
Art. 2 vorerwähnten Gesetzes durchs „*Mémorial*“
sowie in mehreren Landeszeitungen veröffentlicht
werden.

Art. 2. Die in Betreff dieser Gesuche etwa zu
erhebenden Einsprüche werden durch die General-
Direction des Innern, im Regierungsgebäude zu
Luxemburg, entgegengenommen.

Luxemburg, den 27. Januar 1911.

Der General-Direktor des Innern,
B r a u n.

(Die Konzeptionsgesuche lauten :))

Esch-sur-Alzette, le 17 janvier 1911.

Monsieur le Directeur général de l'intérieur.

Par la présente nous avons l'honneur de vous demander en concession 24 hectares de terrains miniers, situés ban de Differdange, lieux dits « Auf der Wolfskaul, Auf dem Gallé, Auf den Growen, Auf Kossesleschberg, Auf dem Bemerchen, Auf Dofen-Dahl » figurés sur le plan cadastral ci-joint, en triple exemplaire, par le périmètre A, B, C, D.

Les mines provenant de cette concession sont destinées à l'alimentation de notre usine d'Esch-sur-Alzette.

La présente demande en concession remplace celle du 7 novembre 1906 par laquelle nous demandions 40 hectares, mêmes ban et lieux-dits.

Dans l'espoir que notre demande trouvera un accueil favorable, nous vous prions, M. le Directeur général, d'agréer l'assurance de notre considération très distinguée.

Société anonyme des Mines du Luxembourg et des Forges de Sarrebruck.

Le Directeur des minières,
(signé) E. MULLEN.

Eich, le 18 janvier 1911.

Monsieur le Directeur général de l'intérieur.

Je soussigné Norbert Le Gallais, gérant de la Société en commandite des forges d'Eich « Le Gallais-Metz & Co », ai l'honneur de vous prier de vouloir bien accorder à la dite société :

1^o la concession minière dite « Hésing », d'une contenance de 25 ha. 50 ares située ban de Rumelange aux lieux dits « Hinterste Heid, Hésing, Plackeg Platz, Zuschlag et Eichels » ;

2^o celle dite : « Auf dem Kalk », d'une contenance d'environ 8 ha., située bans d'Esch s/A. et de Kayl aux lieux dits « Auf dem Kalk, Fuer Roscheck et Im Heidenfelgen » ;

3^o celle dite : « Im Frankenfeld », d'une contenance de 16 ha., située ban de Differdange, section de Niedercorn, aux lieux dits « Im Frankenfeld, Im Fillenfeld, Im Geifferfeld et Im Hunnegfeld » ;

telles, que ces trois concessions sont figurées par un liseré rouge aux deux plans en triple expédition annexé à la présente.

Les mines de ces concessions étant destinées à alimenter les hauts fourneaux de la société demanderesse, j'ose espérer que ma demande sera favorablement accueillie.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur général de l'intérieur, l'assurance de ma considération distinguée.
(signé) Norbert LE GALLAIS.

Steinfort, le 18 janvier 1911.

Monsieur le Directeur général de l'intérieur,

Nous avons l'honneur de vous prier de bien vouloir nous accorder une concession de 12 hectares de terrains miniers, sis aux lieux dits « Im Schlossbusch et in Eichels », sur les territoires des communes d'Esch et de Rumelange et délimités par les lettres A, B, C, D, A, sur le plan ci-joint en triple expédition.

Les mines provenant de cette concession sont destinées à être consommées dans nos hauts-fourneaux de Steinfort.

Dans l'espoir que vous voudrez bien accueillir favorablement notre demande, nous vous présentons, Monsieur le Directeur général, l'assurance de notre considération la plus distinguée.

(signé) Jules COLLART & Co.

Rodange, le 18 janvier 1911.

Monsieur le Directeur général de l'intérieur,

En suite à votre accord avec les représentants des usines métallurgiques du pays, nous avons l'honneur de vous adresser notre demande pour obtenir les concessions minières ci-après désignées :

1^{re} section de Niedercorn, lieu dit « Jungenbusch », une concession d'environ 24 ha. 73 ares, limitée par le périmètre A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, L, teinté en vert sur les plans annexés ;

2^{de} section de Niedercorn, lieu dit « Auf dem Fussbusch », une concession d'environ 17 ha, limitée par la ligne A, B et la limite du concessible, périmètre teinté en vert sur les plans annexés.

Nous joignons pour les deux concessions les plans en triple expédition.

Veuillez agréer, M. le Directeur général, l'expression de notre haute considération.

Société anonyme d'Ougrée-Marbais, division de Rodange :

Le Chef comptable,

(signé) L. JACQUES.

Le Directeur,

(signé) J. FISCHER.

Dudelange-Usine, le 17 janvier 1911.

Monsieur le Directeur général de l'intérieur,

Nous avons l'honneur de vous adresser, au nom de la Société anonyme des Hauts-Fourneaux et Forges de Dudelange, à Dudelange, la présente demande, afin d'obtenir la concession minière de 121 hectares 23 ares, située sur le ban de la commune de Differdange aux lieux dits « Koibenfeld, Auf der Katzkaul, Breulenfeld, Bei den Gruben, In der Lang-Fuhr, Lang-Lentgen, Kärchen-Stecker, Auf Kreuzweg, Im Kehrweg, Auf Hatendahl, Auf de Schlechtelgen, Kollenstück et Auf der Stronck », délimitée par le périmètre A, B, BI, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, A sur le plan en triple expédition ci annexé.

Les mines de ces concessions sont destinées à alimenter les hauts-fourneaux de la Société demanderesse.

Dans l'espoir que notre demande trouvera bon accueil, nous vous prions d'agréer, Monsieur le Directeur général, l'assurance de notre parfaite considération.

Société anonyme des Hauts-Fourneaux et Forges de Dudelange,

La Direction,

(signé) VAN GOGH.

(signé) MAYRISCH.

Differdingen, den 20. Januar 1911.

Herrn Generaldirektor Braun, Hochwohlgeboren, Luxemburg.

Im Verfolg der zwischen Ew. Hochwohlgeboren und den luxemburgischen Hüttenbesitzern stattgefundenen Verhandlungen, in denen sowohl eine Verständigung hinsichtlich der Loseinteilung als der Preise und Bedingungen für die vom luxemburgischen Staat noch zu vergebenden Erzkonzessionen in den Bassins von Rüm-

lingen und Differdingen erzielt wurde, beehren wir uns Ihnen hiermit unser offizielles Gesuch wegen Verleihung der für uns in Frage kommenden Losanteile zu überreichen.

Es handelt sich dabei für uns um : 1. 153,75 Hektar im Bassin von Differdingen, und zwar :

a) 2,40 Hektar, gelegen Gemeinde Differdingen, Sektion Differdingen, Ort genannt « Schlechtgen », auf dem in Triplo beigefügten Katasterplane rot umrändert und mit den Buchstaben A, B, C, D bezeichnet ;

b) 131,35 Hektar, gelegen Gemeinde Differdingen, Sektion Differdingen, Ort genannt « Bei Rehrkop, Auf den Growen, Auf Pellenstuck, Grand-Bois, Thiresgrund », auf vorerwähntem Katasterplane ebenfalls rot umrändert und mit den Buchstaben E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q bezeichnet.

2. 45,50 Hektar im Bassin von Rümelingen, gelegen Gemeinde Rümelingen und Esch a. d. Alz., Ort genannt « Auf der Thail, Hinterste Hejd, Billert, Plackig Plätz, Zuschlag, Schlossbüsch », auf dem gleichfalls in Triplo beigefügten Katasterplane rot umrändert und mit den Buchstaben A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P bezeichnet.

In Erwartung einer günstigen Aufnahme unseres Gesuches zeichnen wir

Mit vorzüglicher Hochachtung

Deutsch-Luxemburgische Bergwerks- und Hütten-Aktiengesellschaft,
(gez.) SELGE. (gez.) pp. Götz.

Esch a. d. Alz., den 23. Januar 1911.

An den Generaldirektor des Innern Herrn Braun, Luxemburg.

Wir bitten hiermit ergebenst um Verleihung nachstehender Eizfelder.

Die einzelnen Felder verteilen sich nach beiliegenden 3 bezw. 9 Plänen auf die Bassin Rümelingen-Esch und Differdingen wie folgt :

Bassin Rümelingen-Esch.			
Ellergrund	4,70 00 ha.		
Schlossbüsch	18,01 22 »		
Origerbüsch	21,28 78 »	44 ha.	
Bassin Differdingen.			
Rodenhof	16,50 00 ha.		
Verque	41,50 00 »	58 ha.	
Summa		102 ha.	

Hochachtungsvoll :

Gelsenkirchener Bergwerks-Aktien-Gesellschaft,
(gez.) SEIDEL.

Rumelange le 10 janvier 1911.

M. Braun, Directeur général de l'intérieur, à Luxembourg,

Je soussigné H. Chandelon, directeur général de la « Société anonyme des Hauts-Fourneaux et Aciéries de Rumelange-St-Ingbert » à Rumelange, ai l'honneur de vous demander de vouloir bien octroyer à la dite société les deux concessions de terrains miniers suivantes :

1° une concession minière de 43 ha, située sur les bords de Rumelange et Kayl, aux lieux dits « Hesing, Eichels et Rochheck » ; cette surface est limitée par deux périmètres, l'un figuré par les lettres A, B, C, D, E, F, G, H, I, K, et l'autre par L, M, N, O, P, Q ; les deux périmètres sont teintés en jaune sur le plan ci-joint en triple expédition ;

2° une autre concession de 10 ha., située sur le territoire de Differdange, au lieu dit « Auf dem Wangert » et limitée par le périmètre A, B, C, D, E, F ; elle est teintée en jaune et entourée d'un liséré rouge sur le plan ci-joint en triple expédition.

Les mines provenant de ces deux concessions serviront à alimenter les hauts-fourneaux appartenant à la société demanderesse.

Dans l'espoir que vous voudrez réserver un accueil favorable à ma présente demande, qui annule celles que je vous ai adressées les 17 février 1906 et 10 janvier 1907, je vous prie de recevoir, M. le Directeur général, l'assurance de ma considération distinguée.

Société anonyme des Hauts-Fourneaux et Aciéries de Rumelange-St-Ingbert :

Le directeur général,

(signe) H. CHANDELON.

Avis. — Service sanitaire.

Par arrêté grand-ducal en date du 17 courant, M. le Dr Eugène Giver, médecin à Luxembourg, a été nommé secrétaire du Collège médical, à partir du 1^{er} janvier 1911.

Luxembourg, le 19 janvier 1911.

Le Directeur général des travaux publics,
CH. DE WAHL.

Avis. — Service sanitaire.

En sa séance du 17 décembre 1910 le conseil communal de la ville d'Esch-sur-Alzette a édicté un règlement sur la protection de la santé publique. — Ce règlement a été dûment publié.

Luxembourg, le 20 janvier 1911.

Le Directeur général des travaux publics,
CH. DE WAHL.

Avis. — Foires.

Par arrêté du soussigné en date de ce jour, la foire à tenir à Mersch le quatrième lundi du mois de décembre 1911 a été fixée au lendemain, mardi, 26 du même mois.

Luxembourg, le 20 janvier 1911.

*Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,*
EYSCHEN.

Avis. — Associations syndicales.

Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera procédé à l'enquête sur les projets et statuts d'associations syndicales à créer 1^o pour l'établissement de fossés d'assainissement « Erdgen », « In Onnert », dit « Roeserbann » à Roeser-Bettembourg, du 26 janvier au 9 février 1911 ; 2^o pour la régularisation du ruisseau « Wark » et l'assainissement des prés aux lieux dits « Im Waelchen », im « Seif », à Oberfeulen, du 23 février au 9 mars 1911.

Les pièces prévues par l'art. 1^{er} de l'arrêté

Bekanntmachung. — Sanitätswesen.

Durch Großh. Beschluß vom 17. Ijd. Mts ist Hr. Dr. Eugen Giver, Arzt zu Luxemburg, vom 1. Januar 1911 ab, zum Sekretär des Medizinalkollegiums ernannt worden.

Luxemburg, den 19. Januar 1911.

Der General-Direktor der öffentlichen Arbeiten,
R. de W a h l a.

Bekanntmachung. — Sanitätswesen.

In seiner Sitzung vom 17. Dezember 1910 hat der Gemeinderat der Stadt Esch an der Alzette ein Reglement über den Schutz der öffentlichen Gesundheit erlassen. — Besagtes Reglement ist vorschriftsmäßig veröffentlicht worden.

Luxemburg, den 20. Januar 1911.

Der General-Direktor der öffentlichen Arbeiten,
R. de W a h l a.

Bekanntmachung. — Jahrmärkte.

Durch Beschluß des Unterzeichneten vom heutigen Tage ist der am vierten Montag des Monats Dezember 1911 zu Mersch abzuhaltende Jahrmarkt, auf den darauffolgenden Dienstag, den 26. dess. Monats, verlegt worden.

Luxemburg, den 20. Januar 1911.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
E y s c h e n.

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaften.

Gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 20. Dezember 1883 erfolgt die Untersuchung über das Projekt und die Statuten einer zu bildenden Genossenschaft 1^o für die Anlage einer Entwässerung „Erdgen“, „In Onnert“ im sogenannten „Roeserbann“ zu Roeser-Bettembourg, vom 26. Januar auf den 9. Februar 1911 ; 2^o für die Regulierung des Baches „Wark“ und Entwässerung der Wiesen, Ort genannt: „Im Waelchen“, „Im Seif“ zu Oberfeulen, vom 23. Februar auf den 9. März 1911.

Die durch Art. 1 des Rgl. Großh. Beschlusses

r. gr.-d. du 24 janvier 1885 seront déposées, pendant le délai indiqué, aux écoles des localités intéressées.

Luxembourg, le 20 janvier 1911.

*Le Ministre d'Etat, Président
du Gouvernement,*
EYSCHEN.

Avis. — Gouvernement.

Par arrêté grand-ducal du 24 janvier et., M Thomas Rousseau, sous-chef de bureau, a été nommé chef de bureau au Gouvernement (division de l'intérieur).

Luxembourg, le 26 janvier 1911.

*Le Ministre d'Etat, Président
du Gouvernement,*
EYSCHEN.

Avis. — Règlement communal.

Dans sa séance du 30 décembre 1909, le conseil communal de Lintgen a édicté un règlement sur la conduite d'eau de la localité de Gosseldange.

Ce règlement a été dûment publié.

Luxembourg, le 21 janvier 1911.

Le Directeur général de l'intérieur,
BRAUN.

Extraits. — Expropriation pour cause d'utilité publique.

Par exploit de l'huissier Mersch de Differdange, en date du 21 janvier 1911 et à la requête de l'administration de la commune de Clervaux, représentée par son conseil échevinal composé de MM : 1^o Émile Prüm, industriel, demeurant à Clervaux ; 2^o Victor Milbert, cultivateur, demeurant à Weicherdange ; 3^o Jean Tholl, cultivateur, demeurant à Reuler, les deux derniers échevins, pour laquelle est constitué et occupera M^e Pierre Pemmers, avocat-avoué, demeurant à Diekirch.

Assignation a été donnée au sieur Jean Schiltges, curé, demeurant à Niedercorn ;

A comparaître avec les sieurs : 1^o Jean Schiltges-Wagner, cultivateur à Boxhorn ; 2^o Michel Schiltges, cultivateur à Boxhorn ; 3^o Nicolas Schiltges, cure, à Geer (Belgique), assignes par exploit séparé, dans le délai fixé par l'art. 24 de la loi du 17 décembre 1859, c'est-à-dire le mardi, 7 février 1911, à 9 heures et demie du matin, devant le tribunal d'arrondissement de Diekirch, siégeant en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique au Palais de justice à Diekirch, pour par les faits et motifs indiqués dans le dit exploit voir dire que les formalités prescrites par la loi du 17 décembre 1859 ont été remplies pour parvenir à l'expropriation pour cause d'utilité publique de la parcelle suivante appartenant par indivis aux dits consorts Schiltges, sise sur le territoire de la commune d'Asselborn, savoir : un pré sis sur le ban de Boxhorn, section D du cadastre, lieu dit « in Uschler » donnant d'un côté sur consorts Schaul, de l'autre sur Girres-Meyers entre consorts Schaul et Jean Schiltges-Wagner, portant le n^o 660 du cadastre, d'une contenance de 31 ares 50 centiares ; voir donner acte à la requérante qu'elle offre aux dits consorts Schiltges pour indemnité du chef de l'expropriation pour cause d'utilité publique de la parcelle en question à entreprendre pour la construc-

vom 21. Januar 1885 bezeichneten Aktenstücke werden während obiger Frist auf den betreffenden Schulstühlen offen liegen.

Luxemburg, den 20. Januar 1911.

*Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,*
Eyschen.

Bekanntmachung. — Regierung.

Durch Großh. Beschluß vom 24. d. Mts. ist Hr. Thomas Rousseau, Unterbureauchef, zum Bureauchef der Regierung (Abteilung des Innern) ernannt worden.

Luxemburg, den 26. Januar 1911.

*Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,*
Eyschen.

Bekanntmachung. — Gemeindereglement.

In seiner Sitzung vom 30. Dezember 1909 hat der Gemeinderat von Lintgen ein Reglement über die Wasserleitung von Gosseldingen erlassen.

Besagtes Reglement ist vorschriftsmäßig veröffentlicht worden.

Luxemburg, den 21. Januar 1911.

Der General-Direktor des Innern,
Braun.

tion de la conduite d'eau dans la localité de Clervaux : 1^o la somme de 20 fr. par are du terrain à emprendre, faisant pour 31 ares 50 centiares la somme de 630 fr. ; 2^o celle de 180 fr. pour emprise de l'eau jaillissant dans cette parcelle ; 3^o celle de 15 fr. pour indemnité de perte de récoltes de l'année 1910, ensemble la somme de 880 fr., avec les intérêts depuis le jour de la prise en possession.

En cas de refus d'accepter l'offre, voir procéder conformément à la loi sur l'expropriation pour cause d'utilité publique du 17 décembre 1859, au règlement des indemnités auxquelles les dits consorts Schiltges auront droit ; voir ordonner l'envoi en possession provisoire de la parcelle à exproprier au profit de la requérante à charge par cette dernière de consigner préalablement les sommes ci-dessus offertes ou toute autre à fixer par le tribunal ; s'entendre les assignés en cas de contestation condamner aux dépens, sous réserve de changer et modifier les dites conclusions dans le cours de l'instance et suivant les circonstances.

Pour extrait,

MERSCH, huissier à Differdange.

Par exploit du ministère de l'huissier Ad. Jeanty de Clervaux, en date des 20 et 21 janvier 1911, notifié à la requête de l'administration de la commune de Clervaux, représentée par son conseil échevinal composé de MM. 1^o Emile Prüm, industriel, demeurant à Clervaux, bourgmestre ; 2^o Victor Milbert, cultivateur, demeurant à Weicherdange, et 3^o Jean Tholl, cultivateur, demeurant à Reuler, ces deux échevins, pour laquelle est constitué et occupera M^o Pierre Pemmerts, avocat-avoué à Diekirch ;

Assignation a été donnée à : 1^o Jean Schiltges-Wagner ; 2^o Michel Schiltges, ces deux cultivateurs, demeurant à Boxhorn, commune d'Asselborn ; 3^o Nicolas Schiltges, curé, demeurant à Geer, canton de Wavrenne (Belgique), à comparaître avec Jean Schiltges, curé, demeurant à Niedercorn, le mardi, 7 février 1911, à neuf heures et demie du matin, devant le tribunal d'arrondissement de Diekirch, siégeant en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, au palais de justice à Diekirch, pour voir dire que les formalités prescrites par la loi pour parvenir à l'expropriation pour cause d'utilité publique, des parcelles de terre ci-après désignées, situées sur le territoire de la commune d'Asselborn, appartenant aux assignés ainsi qu'il sera dit ci-après et à emprendre pour la construction de la conduite d'eau pour la localité de Clervaux, ont été remplies, savoir :

A. la suivante, appartenant par indivis aux frères Schiltges, savoir : 1^o Jean Schiltges-Wagner ; 2^o Michel Schiltges ; 3^o Jean Schiltges ; 4^o Nicolas Schiltges, préqualifiés,

un pré situé dans la commune d'Asselborn, ban de Boxhorn, section D, n^o 660 du cadastre, lieu dit « In Uschler », donnant d'un côté sur consorts Schaul et de l'autre sur consorts Girres-Meyers, entre consorts Schaul et Jean Schiltges-Wagner, d'une contenance de 51 ares 50 centiares ;

B. la suivante, appartenant à Jean Schiltges-Wagner, cultivateur à Boxhorn, savoir,

un pré situé dans la commune d'Asselborn, ban de Boxhorn, section D, n^o 658/5146 du cadastre, lieu dit « In Uschler », donnant d'un côté sur les consorts Schaul et de l'autre sur les consorts Girres-Meyers, entre les héritiers Schiltges et la commune de Clervaux, d'une contenance de 8 ares, 40 centiares ;

Voir donner acte à la requérante qu'elle offre aux assignés :

I. aux frères Schiltges pour la parcelle de pré leur appartenant en indivision : 1^o la somme de 20 fr. par are du terrain à emprendre faisant pour 31 ares 50 centiares la somme de 630 fr. ; 2^o la somme de 180 fr. pour indemnité de l'emprise de l'eau jaillissant dans la dite parcelle ; 3^o la somme de 15 fr. pour perte de récoltes de l'année 1910 ; ensemble la somme de 825 fr. avec les intérêts depuis le jour de la prise de possession ;

II. à Jean Schiltges-Wagner seul, pour le pré sub B ci-haut, la somme de 20 fr. par are du terrain à emprendre, faisant pour 8 ares 40 centiares, la somme de 168 fr. avec les intérêts, depuis le jour de la prise de possession.

En cas de refus d'accepter les dites offres, voir procéder conformément à la loi au règlement des indemnités auxquelles les assignés ont droit ;

Voir ordonner l'envoi en possession des parcelles à exproprier, au profit de la requérante, à charge par cette dernière de consigner préalablement les sommes ci-dessus offertes ou toute autre à fixer par le tribunal et l'assigné s'entendre condamner, en cas de contestation, aux dépens.

Adolphe JEANTY, huissier à Clervaux.

Par exploit du ministère de l'huissier Jeanty de Clervaux, en date du 20 janvier 1911, notifié à la requête de l'administration de la commune de Clervaux, représentée par son conseil échevinal, composé de MM. 1^o Emile Prüm, industriel, demeurant à Clervaux, bourgmestre ; 2^o Victor Milbert, cultivateur, demeurant à Weicherdange ; 3^o Jean

Tholl, cultivateur, demeurant à Reuler, ces deux échevins, pour laquelle est constitué et occupera M^e Pierre Pemmers, avocat-avoué à Diekirch ;

Assignation a été donnée à Jean-Michel Girres, cultivateur, demeurant à Boxhorn, à comparaitre le mardi, 7 février 1911, à neuf heures et demie du matin, devant le tribunal d'arrondissement de Diekirch, siégeant en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, au palais de justice à Diekirch, pour voir dire que les formalités prescrites par la loi pour parvenir à l'expropriation pour cause d'utilité publique, des parcelles de terre ci-après désignées, situées sur le territoire de la commune d'Asselborn, appartenant à l'assigné et à entreprendre pour la construction de la conduite d'eau pour la localité de Clervaux, ont été remplies, savoir :

1^o une pâture située dans la commune d'Asselborn, ban de Boxhorn, section D, lieu dit « In Ußchler », donnant d'un côté sur Jean Laplume-Spaus et de l'autre sur Girres-Kirtz, entre Girres-Kirtz, Pierre Thill et l'assigné, portant le n^o 652³/2516 du cadastre, d'une contenance de 49 ares 60 centiares ;

2^o une pâture située même commune, ban et lieu dit, donnant d'un côté sur Jean Laplume et de l'autre sur Girres-Kirtz, entre J.-Michel Girres et Pater Ignace, portant le n^o 652³/2517 du cadastre, d'une contenance de 14 ares 40 centiares ;

Voir donner acte à la requérante qu'elle offre à l'assigné : a) la somme de 10 francs par are des terrains à entreprendre, faisant pour 49 ares, 60 centiares, plus 14 ares, 40 centiares, ensemble 64 ares, la somme de 640 francs ; b) la somme de frs. 147 pour l'emprise de l'eau jaillissant dans les deux parcelles prédésignées ; c) la somme de 10 francs pour perte de récoltes de l'année 1910 ; ensemble la somme de 797 francs avec les intérêts depuis le jour de la prise de possession ;

en cas de refus d'accepter les dites offres, voir procéder conformément à la loi au règlement des indemnités auxquelles l'assigné a droit ;

voir ordonner l'envoi en possession des parcelles à exproprier, au profit de la requérante, à charge par cette dernière de consigner préalablement la somme ci-dessus offerte ou toute autre à fixer par le tribunal, et l'assigné s'entendre condamner, en cas de contestation, aux dépens.

Adolphe JEANTY, huissier à Clervaux.

D'un exploit du ministère de l'huissier Michel Ralles de Clervaux, en date du 21 janvier 1911, il appert qu'à la requête de l'administration de la commune de Clervaux, représentée par son conseil échevinal, composé de MM. : 1^o Emile Prüm, industriel, demeurant à Clervaux, bourgmestre ; 2^o Victor Milbert, cultivateur, demeurant à Weicherdange ; 3^o Jean Tholl, cultivateur, demeurant à Reuler, ces deux échevins, pour laquelle domicile est élu à Diekirch en l'étude de Maître Pierre Pemmers, avocat-avoué y demeurant, qui est constitué et occupera pour la requérante sur la dite assignation et ses suites ;

Assignation a été donnée à Jean Laplume-Spaus, cultivateur, demeurant à Boxhorn, commune d'Asselborn, à comparaitre dans le délai fixé par l'art. 24 de la loi du 17 décembre 1859, c'est-à-dire le mardi, 7 février 1911, à neuf heures et demie du matin, devant le tribunal d'arrondissement de Diekirch, siégeant en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique au palais de justice à Diekirch, pour par les faits, causes et motifs indiqués au dit exploit, voir dire que les formalités prescrites par la loi du 17 décembre 1859 ont été remplies pour parvenir à l'expropriation pour cause d'utilité publique des parcelles suivantes, appartenant à l'assigné Jean Laplume-Spaus, savoir :

1^o un pré situé dans la commune d'Asselborn, ban de Boxhorn, section D du cadastre, lieu dit « In Ußchler » donnant d'un côté sur Pater Ignace et de l'autre sur Laplume, entre Thommes, Threiss, Meyer et Jean-Michel Girres, portant le n^o 652 exposant 5 sur 2912 du cadastre, d'une contenance de 12 ares 30 centiares ;

2^o un pré situé mêmes commune, ban et lieu-dit, donnant d'un côté sur la route de l'État et de l'autre sur Jean Michel Girres, entre Laplume et Pierre Thill portant le n^o 652 exposant 5 sur 2913 du cadastre, d'une contenance de 11 ares 20 centiares ;

voir donner acte à la requérante qu'elle offre à l'assigné pour indemnité du chef de l'expropriation pour cause d'utilité publique des parcelles en question, à entreprendre pour la construction de la conduite d'eau pour la localité de Clervaux : 1^o la somme de 20 fr. par are du terrain à entreprendre, faisant pour les 23 ares 50 centiares la somme de 470 fr. ; 2^o la somme de 324 fr. pour indemnité de l'emprise de l'eau jaillissant dans les parcelles prédésignées ; 3^o la somme de 10 fr. pour perte de récoltes de l'année 1910, ensemble la somme de 804 fr. avec les intérêts depuis le jour de la prise de possession.

En cas de refus d'accepter l'offre voir procéder conformément à la loi sur l'expropriation pour cause d'utilité publique du 17 décembre 1859 au règlement des indemnités auxquelles l'assigné aura droit ; voir ordonner l'envoi en possession provisoire des parcelles à exproprier au profit de la requérante à charge par cette dernière de consigner préalablement la somme ci-dessus offerte ou toute autre à fixer par le tribunal ; s'entendre l'assigné en cas de contestation condamner aux dépens, sous réserve de pouvoir changer et modifier les présentes conclusions dans le cours de l'instance et suivant les circonstances.

M. RELLES, huissier.

Suivant exploit du ministère de l'huissier *Michel Relles* de Clervaux, en date du 21 janvier 1911, notifié à la requête de l'administration de la commune de Clervaux, représentée par son conseil échevinal, composé de MM. 1^o Emile Prüm, industriel, demeurant à Clervaux, bourgmestre ; 2^o Victor Milbert, cultivateur, demeurant à Weicherdange ; 3^o Jean Tholl, cultivateur, demeurant à Reuler, ces deux échevins, pour laquelle domicile est élu à Diekirch en l'étude de M^e Pierre Pammers, avocat-avoué y demeurant, qui est constitué et occupera pour la requérante sur la dite assignation et ses suites ;

Assignation a été donnée à Pierre Thill fils, cultivateur, demeurant à Rümmlange, commune d'Asselborn, à comparaître dans le délai fixé par l'article 24 de la loi du 17 décembre 1859, c'est-à-dire le mardi, 7 février 1911, à neuf heures et demie du matin, devant le tribunal d'arrondissement de Diekirch, siégeant en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique au Palais de justice à Diekirch, pour par les faits, causes et motifs indiqués au dit exploit, voir dire que les formalités prescrites par la loi du 17 décembre 1859 ont été remplies pour parvenir à l'expropriation pour cause d'utilité publique de la parcelle suivante, appartenant à l'assigné Pierre Thill fils, savoir :

Un pré situé dans la commune d'Asselborn, ban de Boxhorn, section D du cadastre, lieu dit « In Uschler », donnant d'un côté sur la commune de Clervaux, de l'autre sur les consorts Gierres, entre la commune de Clervaux et Laplume-Spaus, d'une contenance de 35 ares 20 centiares ;

Voir donner acte à la requérante qu'elle offre à l'assigné pour indemnité du chef de l'expropriation pour cause d'utilité publique de la parcelle en question, à entreprendre pour la construction de la conduite d'eau pour la localité de Clervaux : 1^o la somme de 20 fr. par are du terrain à entreprendre faisant pour 35 ares 20 centiares la somme de 704 fr. ; 2^o la somme de 15 fr. pour indemnité de perte de récoltes de l'année 1910, faisant ensemble la somme de 719 fr. avec les intérêts depuis le jour de la prise de possession ;

En cas de refus d'accepter l'offre voir procéder conformément à la loi sur l'expropriation pour cause d'utilité publique du 17 décembre 1859 au règlement des indemnités auxquelles l'assigné aura droit ; voir ordonner l'envoi en possession provisoire de la parcelle à exproprier au profit de la requérante à charge par cette dernière de consigner préalablement la somme ci-dessus offerte ou toute autre à fixer par le tribunal ; s'entendre l'assigné en cas de contestation condamner aux dépens, sous réserve de pouvoir changer et modifier les présentes conclusions dans le cours de l'instance et suivant les circonstances.

M. RELLES, huissier.

Caisse d'épargne. — A la date des 13, 21 et 23 janvier 1911, les livrets n^{os} 62975, 163453 et 150990 ont été déclarés perdus. Les porteurs des dits livrets sont invités à les présenter dans la quinzaine à partir de ce jour, soit au bureau central, soit à un bureau auxiliaire quelconque de la Caisse d'épargne, et à faire valoir leurs droits. Faute par les porteurs de ce faire dans le dit délai, les livrets en question seront déclarés annulés et remplacés par des nouveaux.

A la date du 20 janvier 1911, les livrets n^{os} 52534, 58450, 105851, 131364, 139014, 140140, 189.530 et 162251 ont été annulés et remplacés par des nouveaux.

Luxembourg, le 24 janvier 1911.

Avis. — Postes.

Un relais de poste combiné avec une agence aux colis est établi dans la localité de Lintgen, à partir du 1^{er} février 1911.

Bekanntmachung. — Postwesen.

Ein Postrelais mit Paketdienst ist vom 1. Februar 1911 ab in der Ortschaft Lintgen errichtet.

La circonscription de ce relais, qui est rattaché au bureau de perception de Mersch, comprend les localités de Lintgen avec Bergerie, papeterie et Boussert, Gosseldange et Pretten.

L'agence aux colis installée à la station de Lintgen est supprimée à partir de la date indiquée.

Luxembourg, le 28 janvier 1911.

Le Directeur général des finances,
MONGENAST,

Der Bestellbezirk dieses Relais, welches dem Postamt in Mersch einverleibt ist, begreift die Ortschaften Lintgen mit Schäferei, Papiermühle und Bouffert, Gosseldingen und Pretten.

Die in der Station Lintgen errichtete Paketpostagentur ist vom besagten Datum ab aufgehoben.

Luxemburg, den 28. Januar 1911.

Der General-Direktor der Finanzen,
M. Mongenast,

Crédit foncier et Caisse d'épargne du Grand-Duché de Luxembourg.

Situation au 1^{er} janvier 1911.

I. — *Crédit foncier.*

Nombre des prêts réalisés	2465
Nombre des demandes de prêts rejetées ou retirées	963
Montant des prêts réalisés :	
a) Prêts aux particuliers, associations syndicales et établissements publics . . . Frs. 20.937.950 00	
b) Prêts aux communes et aux syndicats intercommunaux. 19.675.600 00	Fr. 40.613.550 00
Import sur prêts non encore touché	» 1.708.497 00
Amortissements opérés	» 3.014.993 10
Remboursements anticipés	» 3.955.595 63
Valeur nominale des obligations vendues	» 29.152.100 00
Valeur nominale des obligations déposées contre certificats nominatifs	» 13.033.600 00
Fonds de réserve au 1 ^{er} janvier 1910.	» 355.230 76

II. — *Caisse d'épargne.*

Avoir des déposants (<i>sans les intérêts capitalisés de 1910</i>) . . .	Fr. 59.789.340 00
Versements effectués durant l'année	» 13.322.822 00
Remboursements opérés durant l'année	» 13.191.384 00
Nombre des livrets en cours	69.199
Avances faites aux Caisses de Crédit agricole et professionnel.	» 252.462 83
Avances faites à la section des habitations à bon marché . . .	» 1.630.794 45

III. — *Section des habitations à bon marché.*

Nombre des prêts réalisés :	
sans assurance	147
avec assurance	431
Nombre des demandes de prêts rejetées ou retirées	408
Montant des prêts réalisés	Fr. 1.974.605 00
Import sur prêts non encore touché	» 72.610 56
Amortissements opérés	» 161.945 70
Remboursements anticipés	» 94.399 36
Fonds de réserve au 1 ^{er} janvier 1910.	» 62.602 96
Capital assuré	» 946.192 79
Primes versées à la Compagnie d'Assurances	» 91.286 99

Markt- und Ladenpreise. — Monat Dezember 1910.

Bezeichnung der Lebensmittel u. dgl.	Maß oder Gewicht.	Diebst.	Getreide.	Fisch u. d. Jagd.	Obst.	Legum.	Wurst.	Belegen.	Reich.	Wingen.	Winden.	Witz.
Weizen.	100 Kg.	24,74	26,00	26,00	26,00	26,00	26,00	29,00	28,00	—	26,00	26,00
Mischelfrucht.	"	22,85	24,00	21,00	22,00	22,00	24,50	24,00	25,00	—	23,00	24,00
Roggen.	"	18,50	18,50	20,00	18,00	18,00	20,00	20,00	—	25,00	19,50	20,00
Gerste.	"	20,00	20,00	19,00	19,00	17,00	—	20,00	—	20,00	20,00	20,00
Hafer.	"	16,84	16,50	20,00	17,00	21,00	19,00	17,00	19,00	22,00	18,00	21,00
Heideforn.	"	20,00	16,00	—	—	28,00	—	20,00	—	22,00	20,00	21,50
Erbsen.	"	25,00	30,00	37,50	40,00	37,50	35,00	32,00	33,00	40,00	30,00	28,00
Bohnen.	"	30,00	25,00	36,00	20,00	36,00	35,00	28,00	24,00	40,00	—	—
Linsen.	"	30,00	25,00	32,50	50,00	30,00	—	38,00	36,00	38,00	34,00	—
Kartoffeln.	"	8,30	4,50	12,50	10,00	11,00	8,50	8,75	8,00	10,00	8,00	8,00
Weizenmehl.	per Kg.	0,50	0,50	0,60	0,50	0,60	0,50	0,50	0,50	0,55	0,50	0,50
Roggenmehl.	"	0,40	0,35	0,50	0,32	0,40	0,40	0,30	—	0,45	0,35	0,35
Mischelmehl.	"	0,45	0,45	0,50	0,40	0,50	0,45	0,40	0,45	—	0,42	0,43
Ochsenfleisch.	"	2,10	2,20	2,20	2,30	2,40	2,00	2,00	—	2,00	1,90	2,00
Rind- od. Rindfl.	"	2,10	2,00	2,08	2,30	2,35	1,95	1,95	2,40	2,00	1,70	2,00
Schweinefl. frisch.	"	2,00	2,20	2,20	2,40	2,30	2,40	2,20	2,50	2,00	2,00	2,20
geräuchert.	"	3,20	2,50	4,00	2,60	3,20	3,00	2,80	3,00	2,50	2,50	2,80
Kalb- od. Kalbfleisch.	"	2,10	2,00	2,40	2,60	2,70	2,40	2,20	2,50	2,20	2,00	2,60
Lamm- od. Lammfleisch.	"	1,60	2,20	2,20	2,20	2,00	2,10	2,00	2,50	1,80	2,00	2,00
Butter.	"	2,98	2,72	3,60	3,00	3,20	2,74	2,55	3,15	3,50	2,60	3,00
Eier.	p. Dkg.	1,90	1,71	2,55	1,73	2,30	1,75	1,55	1,90	1,80	1,70	1,70
Stroh.	500 Kg.	27,50	27,50	35,00	35,00	32,00	30,00	25,80	30,00	35,00	30,00	28,00
Heu.	"	40,00	35,00	45,00	45,00	50,00	40,00	32,00	45,00	45,00	40,00	52,00
Stroh.	"	35,00	—	46,00	—	50,00	30,00	18,00	35,00	50,00	33,00	40,00
Buchenholz.	p. Stere	17,50	16,00	19,00	14,00	16,00	12,50	15,00	17,00	10,00	12,50	12,50
Eichenholz.	"	7,50	9,00	10,00	9,00	14,00	7,50	9,00	14,00	8,00	8,00	7,50
Weißholz.	"	6,00	—	9,00	—	—	—	6,00	—	—	—	5,50